

# ODDÍL II – EVROPSKÁ RADA A RADA

## PŘÍJMY — VLASTNÍ ZDROJE

Číselné údaje

| Hlava  | Název                                                      | Rozpočet 2013 | Rozpočet 2012 | Plnění 2011    |
|--------|------------------------------------------------------------|---------------|---------------|----------------|
| 4      | Různé daně, dávky a poplatky unie                          | 56 770 000    | 58 152 000    | 62 356 543,57  |
| 5      | Příjmy ze správní činnosti orgánu                          | p.m.          | p.m.          | 57 519 095,82  |
| 6      | Příspěvky a zpětné úhrady na základě dohod a programů Unie | p.m.          | p.m.          | 1 116 410,58   |
| 7      | Úroky z prodlení                                           | p.m.          | p.m.          | p.m.           |
| 9      | Různé příjmy                                               | p.m.          | p.m.          | 1 333,96       |
| Celkem |                                                            | 56 770 000    | 58 152 000    | 120 993 383,93 |

## HLAVA 4 — RŮZNÉ DANĚ, DÁVKY A POPLATKY UNIE

Číselné údaje

| Hlava Kapitola   | Název                                      | Rozpočet 2013 | Rozpočet 2012 | Plnění 2011   |
|------------------|--------------------------------------------|---------------|---------------|---------------|
| 4 0              | Srážky z mezd zaměstnanců                  | 25 249 000    | 26 683 000    | 24 365 488,78 |
| 4 1              | Příspěvky do systému důchodového pojištění | 31 521 000    | 31 469 000    | 37 991 054,79 |
| Hlava 4 — Celkem |                                            | 56 770 000    | 58 152 000    | 62 356 543,57 |

## KAPITOLA 4 0 — SRÁŽKY Z MEZD ZAMĚSTNANCŮ

Číselné údaje

| Hlava Kapitola Článek Bod | Název                                                                                                      | Rozpočet 2013 | Rozpočet 2012 | Plnění 2011   | 2011/2013 |
|---------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|---------------|---------------|-----------|
| 4 0                       | Srážky z mezd zaměstnanců                                                                                  |               |               |               |           |
| 4 0 0                     | Výnosy ze zdanění platů, mezd, služebních požitků a příspěvků úředníků a ostatních zaměstnanců             | 22 452 000    | 23 992 000    | 20 760 593,63 | 92,47 %   |
| 4 0 3                     | Výnosy z dočasného příspěvku placeného z mezd členů orgánů, úředníků a ostatních pracovníků v činné službě | p.m.          | p.m.          | p.m.          |           |
| 4 0 4                     | Výnosy ze zvláštních poplatků určených pro mzdy členů orgánu, úředníků a jiných zaměstnanců v činné službě | 2 797 000     | 2 691 000     | 3 604 895,15  | 128,88 %  |
| Kapitola 4 0 — Celkem     |                                                                                                            | 25 249 000    | 26 683 000    | 24 365 488,78 | 96,50 %   |

## Článek 4 0 0 — Výnosy ze zdanění platů, mezd, služebních požitků a příspěvků úředníků a ostatních zaměstnanců

Číselné údaje

| Rozpočet 2013 | Rozpočet 2012 | Plnění 2011   |
|---------------|---------------|---------------|
| 22 452 000    | 23 992 000    | 20 760 593,63 |

Poznámky

Protokol o výsadách a imunitách Evropské unie, a zejména článek 12 tohoto protokolu.  
Nařízení Rady (EHS, Euratom, ESUO) č. 260/68 ze dne 29. února 1968, kterým se stanoví podmínky a postup pro uplatňování daně

ve prospěch Evropských společenství (Úř. věst. L 56, 4.3.1968, s. 8).

### **Článek 4 0 3 — Výnosy z dočasného příspěvku placeného z mezd členů orgánů, úředníků a ostatních pracovníků v činné službě**

Číselné údaje

| Rozpočet 2013 | Rozpočet 2012 | Plnění 2011 |
|---------------|---------------|-------------|
| p.m.          | p.m.          | p.m.        |

Poznámky

Služební řád úředníků Evropské unie, a zejména článek 66a tohoto služebního řádu v platnosti do 15. prosince 2003.

### **Článek 4 0 4 — Výnosy ze zvláštních poplatků určených pro mzdy členů orgánu, úředníků a jiných zaměstnanců v činné službě**

Číselné údaje

| Rozpočet 2013 | Rozpočet 2012 | Plnění 2011  |
|---------------|---------------|--------------|
| 2 797 000     | 2 691 000     | 3 604 895,15 |

Poznámky

Služební řád úředníků Evropské unie, a zejména článek 66a tohoto služebního řádu.

## **KAPITOLA 4 1 — PŘÍSPĚVKY DO SYSTÉMU DŮCHODOVÉHO POJIŠTĚNÍ**

Číselné údaje

| Hlava Kapitola<br>Článek Bod | Název                                                                                                   | Rozpočet 2013     | Rozpočet 2012     | Plnění 2011          | 2011/2013       |
|------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|-------------------|----------------------|-----------------|
| 4 1                          | Příspěvky do systému důchodového pojištění                                                              |                   |                   |                      |                 |
| 4 1 0                        | <i>Příspěvky zaměstnanců do systému důchodového pojištění</i>                                           | 31 521 000        | 31 469 000        | 25 773 463,98        | 81,77 %         |
| 4 1 1                        | <i>Převod nebo vykoupení nároků na důchod ze strany zaměstnanců</i>                                     | p.m.              | p.m.              | 12 217 590,81        |                 |
| 4 1 2                        | <i>Příspěvky do systému důchodového pojištění od úředníků, kteří jsou na dovolené z osobních důvodů</i> | p.m.              | p.m.              | p.m.                 |                 |
|                              | <b>Kapitola 4 1 — Celkem</b>                                                                            | <b>31 521 000</b> | <b>31 469 000</b> | <b>37 991 054,79</b> | <b>120,53 %</b> |

### **Článek 4 1 0 — Příspěvky zaměstnanců do systému důchodového pojištění**

Číselné údaje

| Rozpočet 2013 | Rozpočet 2012 | Plnění 2011   |
|---------------|---------------|---------------|
| 31 521 000    | 31 469 000    | 25 773 463,98 |

Poznámky

Služební řád úředníků Evropské unie, a zejména čl. 83 odst. 2 tohoto služebního řádu.

## Článek 4 1 1 — Převod nebo vykoupení nároků na důchod ze strany zaměstnanců

### Číselné údaje

| Rozpočet 2013 | Rozpočet 2012 | Plnění 2011   |
|---------------|---------------|---------------|
| p.m.          | p.m.          | 12 217 590,81 |

### Poznámky

Služební řád úředníků Evropské unie, a zejména článek 107 a článek 4 a čl. 11 odst. 2 přílohy VIII tohoto služebního řádu.

## Článek 4 1 2 — Příspěvky do systému důchodového pojištění od úředníků, kteří jsou na dovolené z osobních důvodů

### Číselné údaje

| Rozpočet 2013 | Rozpočet 2012 | Plnění 2011 |
|---------------|---------------|-------------|
| p.m.          | p.m.          | p.m.        |

### Poznámky

Služební řád úředníků Evropské unie, a zejména článek 107 a čl. 11 odst. 2 a článek 48 přílohy VIII tohoto služebního řádu.

## HLAVA 5 — PŘÍJMY ZE SPRÁVNÍ ČINNOSTI ORGÁNU

### Číselné údaje

| Hlava Kapitola          | Název                                                                 | Rozpočet 2013 | Rozpočet 2012 | Plnění 2011          |
|-------------------------|-----------------------------------------------------------------------|---------------|---------------|----------------------|
| 5 0                     | Výnosy z prodeje movitého a nemovitého majetku                        | p.m.          | p.m.          | 55 493,71            |
| 5 1                     | Výnosy z pronájmu                                                     | p.m.          | p.m.          | 454 729,05           |
| 5 2                     | Příjmy z investic nebo poskytnutých půjček, bankovních a jiných úroků | p.m.          | p.m.          | 207 716,25           |
| 5 5                     | Příjmy z poskytování služeb a provedení prací                         | p.m.          | p.m.          | 18 944 617,50        |
| 5 7                     | Ostatní příspěvky a náhrady spojené se správní činností orgánů        | p.m.          | p.m.          | 37 552 044,20        |
| 5 8                     | Různé náhrady                                                         | p.m.          | p.m.          | 304 495,11           |
| 5 9                     | Jiné příjmy ze správní činnosti                                       | p.m.          | p.m.          | p.m.                 |
| <b>Hlava 5 — Celkem</b> |                                                                       | <b>p.m.</b>   | <b>p.m.</b>   | <b>57 519 095,82</b> |

## KAPITOLA 5 0 — VÝNOSY Z PRODEJE MOVITÉHO A NEMOVITÉHO MAJETKU

### Číselné údaje

| Hlava Kapitola Článek Bod    | Název                                                                        | Rozpočet 2013 | Rozpočet 2012 | Plnění 2011      | 2011/2013 |
|------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|---------------|---------------|------------------|-----------|
| 5 0                          | Výnosy z prodeje movitého a nemovitého majetku                               |               |               |                  |           |
| <b>5 0 0</b>                 | <b>Výnosy z prodeje movitého majetku</b>                                     |               |               |                  |           |
| 5 0 0 0                      | Výnosy z prodeje vozidel – Účelově vázané příjmy                             | p.m.          | p.m.          | p.m.             |           |
| 5 0 0 1                      | Výnosy z prodeje ostatního movitého majetku – Účelově vázané příjmy          | p.m.          | p.m.          | 55 493,71        |           |
| 5 0 0 2                      | Výnosy z dodávky zboží jiným orgánům nebo institucím – Účelově vázané příjmy | p.m.          | p.m.          | p.m.             |           |
|                              | <i>Článek 5 0 0 — Dílčí součet</i>                                           | p.m.          | p.m.          | 55 493,71        |           |
| <b>5 0 2</b>                 | <b>Výnosy z prodeje publikací, tištěných materiálů a filmů</b>               | p.m.          | p.m.          | p.m.             |           |
| <b>Kapitola 5 0 — Celkem</b> |                                                                              | <b>p.m.</b>   | <b>p.m.</b>   | <b>55 493,71</b> |           |

## Článek 5 0 0 — Výnosy z prodeje movitého majetku

### Bod 5 0 0 0 — Výnosy z prodeje vozidel – Účelově vázané příjmy

#### Číselné údaje

| Rozpočet 2013 | Rozpočet 2012 | Plnění 2011 |
|---------------|---------------|-------------|
| p.m.          | p.m.          | p.m.        |

#### Poznámky

V souladu s článkem 18 finančního nařízení budou tyto příjmy považovány za účelově vázané příjmy, a v důsledku toho budou uvedeny dodatečné finanční prostředky v okruzích, které obsahovaly počáteční výdaje vedoucí k odpovídajícím příjmům.

### Bod 5 0 0 1 — Výnosy z prodeje ostatního movitého majetku – Účelově vázané příjmy

#### Číselné údaje

| Rozpočet 2013 | Rozpočet 2012 | Plnění 2011 |
|---------------|---------------|-------------|
| p.m.          | p.m.          | 55 493,71   |

#### Poznámky

V souladu s článkem 18 finančního nařízení budou tyto příjmy považovány za účelově vázané příjmy, a v důsledku toho budou uvedeny dodatečné finanční prostředky v okruzích, které obsahovaly počáteční výdaje vedoucí k odpovídajícím příjmům.

### Bod 5 0 0 2 — Výnosy z dodávky zboží jiným orgánům nebo institucím – Účelově vázané příjmy

#### Číselné údaje

| Rozpočet 2013 | Rozpočet 2012 | Plnění 2011 |
|---------------|---------------|-------------|
| p.m.          | p.m.          | p.m.        |

#### Poznámky

V souladu s článkem 18 finančního nařízení budou tyto příjmy považovány za účelově vázané příjmy, a v důsledku toho budou uvedeny dodatečné finanční prostředky v okruzích, které obsahovaly počáteční výdaje vedoucí k odpovídajícím příjmům.

## Článek 5 0 2 — Výnosy z prodeje publikací, tištěných materiálů a filmů

#### Číselné údaje

| Rozpočet 2013 | Rozpočet 2012 | Plnění 2011 |
|---------------|---------------|-------------|
| p.m.          | p.m.          | p.m.        |

#### Poznámky

V souladu s článkem 18 finančního nařízení budou tyto příjmy považovány za účelově vázané příjmy, a v důsledku toho budou uvedeny dodatečné finanční prostředky v okruzích, které obsahovaly počáteční výdaje vedoucí k odpovídajícím příjmům.

## KAPITOLA 5 1 — VÝNOSY Z PRONÁJMU

#### Číselné údaje

| Hlava Kapitola<br>Článek Bod | Název             | Rozpočet 2013 | Rozpočet 2012 | Plnění 2011 | 2011/2013 |
|------------------------------|-------------------|---------------|---------------|-------------|-----------|
| 5 1                          | Výnosy z pronájmu |               |               |             |           |

|       |                                                                                                      |             |             |                   |  |
|-------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|-------------|-------------------|--|
| 5 1 0 | Výnosy z pronájmu vybavení a zařízení                                                                | p.m.        | p.m.        | p.m.              |  |
| 5 1 1 | Výnosy z přímého a zprostředkovaného pronájmu nemovitostí a úhrady poplatků souvisejících s pronájmy | p.m.        | p.m.        | 454 729,05        |  |
|       | <b>Kapitola 5 1 — Celkem</b>                                                                         | <b>p.m.</b> | <b>p.m.</b> | <b>454 729,05</b> |  |

### Článek 5 1 0 — Výnosy z pronájmu vybavení a zařízení

#### Číselné údaje

| Rozpočet 2013 | Rozpočet 2012 | Plnění 2011 |
|---------------|---------------|-------------|
| p.m.          | p.m.          | p.m.        |

#### Poznámky

V souladu s článkem 18 finančního nařízení budou tyto příjmy považovány za účelově vázané příjmy, a v důsledku toho budou uvedeny dodatečné finanční prostředky v okruzích, které obsahovaly počáteční výdaje vedoucí k odpovídajícím příjmům.

### Článek 5 1 1 — Výnosy z přímého a zprostředkovaného pronájmu nemovitostí a úhrady poplatků souvisejících s pronájmy

#### Číselné údaje

| Rozpočet 2013 | Rozpočet 2012 | Plnění 2011 |
|---------------|---------------|-------------|
| p.m.          | p.m.          | 454 729,05  |

#### Poznámky

V souladu s článkem 18 finančního nařízení budou tyto příjmy považovány za účelově vázané příjmy, a v důsledku toho budou uvedeny dodatečné finanční prostředky v okruzích, které obsahovaly počáteční výdaje vedoucí k odpovídajícím příjmům.

## KAPITOLA 5 2 — PŘÍJMY Z INVESTIC NEBO POSKYTNUTÝCH PŮJČEK, BANKOVNÍCH A JINÝCH ÚROKŮ

#### Číselné údaje

| Hlava Kapitola<br>Článek Bod | Název                                                                                         | Rozpočet 2013 | Rozpočet 2012 | Plnění 2011       | 2011/2013 |
|------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|---------------|-------------------|-----------|
| 5 2                          | Příjmy z investic nebo poskytnutých půjček, bankovních a jiných úroků                         |               |               |                   |           |
| 5 2 0                        | <i>Příjmy z investic nebo poskytnutých půjček, bankovních a jiných úroků na účtech orgánu</i> | p.m.          | p.m.          | 207 716,25        |           |
|                              | <b>Kapitola 5 2 — Celkem</b>                                                                  | <b>p.m.</b>   | <b>p.m.</b>   | <b>207 716,25</b> |           |

### Článek 5 2 0 — Příjmy z investic nebo poskytnutých půjček, bankovních a jiných úroků na účtech orgánu

#### Číselné údaje

| Rozpočet 2013 | Rozpočet 2012 | Plnění 2011 |
|---------------|---------------|-------------|
| p.m.          | p.m.          | 207 716,25  |

## KAPITOLA 5 5 — PŘÍJMY Z POSKYTOVÁNÍ SLUŽEB A PROVEDENÍ PRACÍ

#### Číselné údaje

| Hlava Kapitola<br>Článek Bod | Název                                         | Rozpočet 2013 | Rozpočet 2012 | Plnění 2011 | 2011/2013 |
|------------------------------|-----------------------------------------------|---------------|---------------|-------------|-----------|
| 5 5                          | Příjmy z poskytování služeb a provedení prací |               |               |             |           |

|                       |                                                                                                                                                                                                                           |      |      |               |  |
|-----------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|------|---------------|--|
| 5 5 0                 | <i>Příjmy z poskytování služeb a provedení prací jiným orgánům nebo institucím, včetně náhrad jiných orgánů nebo institucí za příspěvky na služební cesty, které byly vyplaceny jejich jménem – Účelově vázané příjmy</i> | p.m. | p.m. | 18 929 189,12 |  |
| 5 5 1                 | <i>Příjmy od třetích osob za služby, které jsou poskytovány, nebo práce, které jsou provedeny, na jejich žádost – Účelově vázané příjmy</i>                                                                               | p.m. | p.m. | 15 428,38     |  |
| Kapitola 5 5 — Celkem |                                                                                                                                                                                                                           | p.m. | p.m. | 18 944 617,50 |  |

**Článek 5 5 0 — Příjmy z poskytování služeb a provedení prací jiným orgánům nebo institucím, včetně náhrad jiných orgánů nebo institucí za příspěvky na služební cesty, které byly vyplaceny jejich jménem – Účelově vázané příjmy**

*Číselné údaje*

| Rozpočet 2013 | Rozpočet 2012 | Plnění 2011   |
|---------------|---------------|---------------|
| p.m.          | p.m.          | 18 929 189,12 |

*Poznámky*

V souladu s článkem 18 finančního nařízení budou tyto příjmy považovány za účelově vázané příjmy, a v důsledku toho budou uvedeny dodatečné finanční prostředky v okruzích, které obsahovaly počáteční výdaje vedoucí k odpovídajícím příjmům.

**Článek 5 5 1 — Příjmy od třetích osob za služby, které jsou poskytovány, nebo práce, které jsou provedeny, na jejich žádost – Účelově vázané příjmy**

*Číselné údaje*

| Rozpočet 2013 | Rozpočet 2012 | Plnění 2011 |
|---------------|---------------|-------------|
| p.m.          | p.m.          | 15 428,38   |

**KAPITOLA 5 7 — OSTATNÍ PŘÍSPĚVKY A NÁHRADY SPOJENÉ SE SPRÁVNÍ ČINNOSTÍ ORGÁNŮ**

*Číselné údaje*

| Hlava Kapitola<br>Článek Bod | Název                                                                                                                                                                                   | Rozpočet 2013 | Rozpočet 2012 | Plnění 2011   | 2011/2013 |
|------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|---------------|---------------|-----------|
| 5 7                          | Ostatní příspěvky a náhrady spojené se správní činností orgánů                                                                                                                          |               |               |               |           |
| 5 7 0                        | <i>Příjmy ze zpětné úhrady částek, které byly vyplaceny neoprávněně – Účelově vázané příjmy</i>                                                                                         | p.m.          | p.m.          | 34 830 616,34 |           |
| 5 7 1                        | <i>Příjmy, které jsou vyčleněny pro zvláštní účel, například příjmy z nadací, dotací, darů a odkazů, včetně vyčleněných příjmů specifických pro každý orgán – Účelově vázané příjmy</i> | p.m.          | p.m.          | 541,26        |           |
| 5 7 2                        | <i>Zpětná úhrada výdajů na sociální zabezpečení, které vznikly jménem jiného orgánu – Účelově vázané příjmy</i>                                                                         | p.m.          | p.m.          | 0,00          |           |
| 5 7 3                        | <i>Ostatní příspěvky a náhrady spojené se správní činností orgánu – Účelově vázané příjmy</i>                                                                                           | p.m.          | p.m.          | 2 720 886,60  |           |
| Kapitola 5 7 — Celkem        |                                                                                                                                                                                         | p.m.          | p.m.          | 37 552 044,20 |           |

**Článek 5 7 0 — Příjmy ze zpětné úhrady částek, které byly vyplaceny neoprávněně – Účelově vázané příjmy**

*Číselné údaje*

| Rozpočet 2013 | Rozpočet 2012 | Plnění 2011   |
|---------------|---------------|---------------|
| p.m.          | p.m.          | 34 830 616,34 |

#### Poznámky

V souladu s článkem 18 finančního nařízení budou tyto příjmy považovány za účelově vázané příjmy, a v důsledku toho budou uvedeny dodatečné finanční prostředky v okruzích, které obsahovaly počáteční výdaje vedoucí k odpovídajícím příjmům.

### **Článek 5 7 1 — Příjmy, které jsou vyčleněny pro zvláštní účel, například příjmy z nadací, dotací, darů a odkazů, včetně vyčleněných příjmů specifických pro každý orgán – Účelově vázané příjmy**

#### Číselné údaje

| Rozpočet 2013 | Rozpočet 2012 | Plnění 2011 |
|---------------|---------------|-------------|
| p.m.          | p.m.          | 541,26      |

#### Poznámky

V souladu s článkem 18 finančního nařízení budou tyto příjmy považovány za účelově vázané příjmy, a v důsledku toho budou uvedeny dodatečné finanční prostředky v okruzích, které obsahovaly počáteční výdaje vedoucí k odpovídajícím příjmům.

### **Článek 5 7 2 — Zpětná úhrada výdajů na sociální zabezpečení, které vznikly jménem jiného orgánu – Účelově vázané příjmy**

#### Číselné údaje

| Rozpočet 2013 | Rozpočet 2012 | Plnění 2011 |
|---------------|---------------|-------------|
| p.m.          | p.m.          | 0,00        |

#### Poznámky

V souladu s článkem 18 finančního nařízení budou tyto příjmy považovány za účelově vázané příjmy, a v důsledku toho budou uvedeny dodatečné finanční prostředky v okruzích, které obsahovaly počáteční výdaje vedoucí k odpovídajícím příjmům.

### **Článek 5 7 3 — Ostatní příspěvky a náhrady spojené se správní činností orgánu – Účelově vázané příjmy**

#### Číselné údaje

| Rozpočet 2013 | Rozpočet 2012 | Plnění 2011  |
|---------------|---------------|--------------|
| p.m.          | p.m.          | 2 720 886,60 |

#### Poznámky

V souladu s článkem 18 finančního nařízení budou tyto příjmy považovány za účelově vázané příjmy, a v důsledku toho budou uvedeny dodatečné finanční prostředky v okruzích, které obsahovaly počáteční výdaje vedoucí k odpovídajícím příjmům.

## **KAPITOLA 5 8 — RŮZNÉ NÁHRADY**

#### Číselné údaje

| Hlava Kapitola<br>Článek Bod | Název                        | Rozpočet 2013 | Rozpočet 2012 | Plnění 2011       | 2011/2013 |
|------------------------------|------------------------------|---------------|---------------|-------------------|-----------|
| 5 8                          | Různé náhrady                |               |               |                   |           |
| 5 8 0                        | <b>Různé náhrady</b>         | p.m.          | p.m.          | 304 495,11        |           |
|                              | <b>Kapitola 5 8 — Celkem</b> | <b>p.m.</b>   | <b>p.m.</b>   | <b>304 495,11</b> |           |

## Článek 5 8 0 — Různé náhrady

### Číselné údaje

| Rozpočet 2013 | Rozpočet 2012 | Plnění 2011 |
|---------------|---------------|-------------|
| p.m.          | p.m.          | 304 495,11  |

### Poznámky

V souladu s článkem 18 finančního nařízení budou tyto příjmy považovány za účelově vázané příjmy, a v důsledku toho budou uvedeny dodatečné finanční prostředky v okruzích, které obsahovaly počáteční výdaje vedoucí k odpovídajícím příjmům.

## KAPITOLA 5 9 — JINÉ PŘÍJMY ZE SPRÁVNÍ ČINNOSTI

### Číselné údaje

| Hlava Kapitola<br>Článek Bod | Název                                  | Rozpočet 2013 | Rozpočet 2012 | Plnění 2011 | 2011/2013 |
|------------------------------|----------------------------------------|---------------|---------------|-------------|-----------|
| 5 9                          | Jiné příjmy ze správní činnosti        |               |               |             |           |
| 5 9 0                        | <i>Jiné příjmy ze správní činnosti</i> | p.m.          | p.m.          | p.m.        |           |
|                              | <b>Kapitola 5 9 — Celkem</b>           | <b>p.m.</b>   | <b>p.m.</b>   | <b>p.m.</b> |           |

## Článek 5 9 0 — Jiné příjmy ze správní činnosti

### Číselné údaje

| Rozpočet 2013 | Rozpočet 2012 | Plnění 2011 |
|---------------|---------------|-------------|
| p.m.          | p.m.          | p.m.        |

## HLAVA 6 — PŘÍSPĚVKY A ZPĚTNÉ ÚHRADY NA ZÁKLADĚ DOHOD A PROGRAMŮ UNIE

### Číselné údaje

| Hlava<br>Kapitola | Název                                 | Rozpočet 2013 | Rozpočet 2012 | Plnění 2011         |
|-------------------|---------------------------------------|---------------|---------------|---------------------|
| 6 1               | Zpětná úhrada různých výdajů          | p.m.          | p.m.          | p.m.                |
| 6 3               | Příspěvky na základě zvláštních dohod | p.m.          | p.m.          | 1 116 410,58        |
| 6 6               | Ostatní příspěvky a náhrady           | p.m.          | p.m.          | p.m.                |
|                   | <b>Hlava 6 — Celkem</b>               | <b>p.m.</b>   | <b>p.m.</b>   | <b>1 116 410,58</b> |

## KAPITOLA 6 1 — ZPĚTNÁ ÚHRADA RŮZNÝCH VÝDAJŮ

### Číselné údaje

| Hlava Kapitola<br>Článek Bod | Název                                                                                                   | Rozpočet 2013 | Rozpočet 2012 | Plnění 2011 | 2011/2013 |
|------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|---------------|-------------|-----------|
| 6 1                          | Zpětná úhrada různých výdajů                                                                            |               |               |             |           |
| 6 1 2                        | <i>Zpětná úhrada výdajů, které vznikly při výkonu práce na žádost za úplatu – Účelově vázané příjmy</i> | p.m.          | p.m.          | p.m.        |           |
|                              | <b>Kapitola 6 1 — Celkem</b>                                                                            | <b>p.m.</b>   | <b>p.m.</b>   | <b>p.m.</b> |           |

## Článek 6 1 2 — Zpětná úhrada výdajů, které vznikly při výkonu práce na žádost za úplatu – Účelově vázané příjmy

### Číselné údaje

| Rozpočet 2013 | Rozpočet 2012 | Plnění 2011 |
|---------------|---------------|-------------|
| p.m.          | p.m.          | p.m.        |

### Poznámky

V souladu s článkem 18 finančního nařízení budou tyto příjmy považovány za účelově vázané příjmy, a v důsledku toho budou uvedeny dodatečné finanční prostředky v okruzích, které obsahovaly počáteční výdaje vedoucí k odpovídajícím příjmům.

## KAPITOLA 6 3 — PŘÍSPĚVKY NA ZÁKLADĚ ZVLÁŠTNÍCH DOHOD

### Číselné údaje

| Hlava Kapitola<br>Článek Bod | Název                                                                                                  | Rozpočet 2013 | Rozpočet 2012 | Plnění 2011         | 2011/2013 |
|------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|---------------|---------------------|-----------|
| 6 3                          | Příspěvky na základě zvláštních dohod                                                                  |               |               |                     |           |
| 6 3 1                        | <b>Příspěvky v rámci schengenského acquis – Účelově vázané příjmy</b>                                  |               |               |                     |           |
| 6 3 1 1                      | Příspěvky na správní náklady vyplývající z rámcové dohody s Islandem a Norskem – Účelově vázané příjmy | p.m.          | p.m.          | 1 116 410,58        |           |
|                              | Článek 6 3 1 — Dílčí součet                                                                            | p.m.          | p.m.          | 1 116 410,58        |           |
|                              | <b>Kapitola 6 3 — Celkem</b>                                                                           | <b>p.m.</b>   | <b>p.m.</b>   | <b>1 116 410,58</b> |           |

## Článek 6 3 1 — Příspěvky v rámci schengenského acquis – Účelově vázané příjmy

Bod 6 3 1 1 — Příspěvky na správní náklady vyplývající z rámcové dohody s Islandem a Norskem – Účelově vázané příjmy

### Číselné údaje

| Rozpočet 2013 | Rozpočet 2012 | Plnění 2011  |
|---------------|---------------|--------------|
| p.m.          | p.m.          | 1 116 410,58 |

### Poznámky

Rozhodnutí Rady 1999/437/ES ze dne 17. května 1999 o některých opatřeních pro uplatňování dohody uzavřené mezi Radou Evropské unie a Islandskou republikou a Norským královstvím o přidružení těchto dvou států k provádění, uplatňování a rozvoji schengenského *acquis* (Úř. věst. L 176, 10.7.1999, s. 31).

Příspěvky na správní náklady vyplývající z dohody ze dne 18. května 1999 uzavřené mezi Radou Evropské unie a Islandskou republikou a Norským královstvím o přidružení těchto dvou států k provádění, uplatňování a rozvoji schengenského *acquis* (Úř. věst. L 176, 10.7.1999, s. 36), a zejména článek 12 uvedené dohody.

V souladu s článkem 18 finančního nařízení budou tyto příjmy považovány za účelově vázané příjmy, a v důsledku toho budou uvedeny dodatečné finanční prostředky v okruzích, které obsahovaly počáteční výdaje vedoucí k odpovídajícím příjmům.

## KAPITOLA 6 6 — OSTATNÍ PŘÍSPĚVKY A NÁHRADY

### Číselné údaje

| Hlava Kapitola<br>Článek Bod | Název                       | Rozpočet 2013 | Rozpočet 2012 | Plnění 2011 | 2011/2013 |
|------------------------------|-----------------------------|---------------|---------------|-------------|-----------|
| 6 6                          | Ostatní příspěvky a náhrady |               |               |             |           |

|              |                                                                    |             |             |             |  |
|--------------|--------------------------------------------------------------------|-------------|-------------|-------------|--|
| <b>6 6 0</b> | <b><i>Ostatní příspěvky a náhrady</i></b>                          |             |             |             |  |
| 6 6 0 0      | Ostatní účelově vázané příspěvky a náhrady – Účelově vázané příjmy | p.m.        | p.m.        | p.m.        |  |
|              | <i>Článek 6 6 0 — Dílčí součet</i>                                 | p.m.        | p.m.        | p.m.        |  |
|              | <b>Kapitola 6 6 — Celkem</b>                                       | <b>p.m.</b> | <b>p.m.</b> | <b>p.m.</b> |  |

### ***Článek 6 6 0 — Ostatní příspěvky a náhrady***

Bod 6 6 0 0 — Ostatní účelově vázané příspěvky a náhrady – Účelově vázané příjmy

#### *Číselné údaje*

| Rozpočet 2013 | Rozpočet 2012 | Plnění 2011 |
|---------------|---------------|-------------|
| p.m.          | p.m.          | p.m.        |

#### *Poznámky*

V souladu s článkem 18 finančního nařízení se do tohoto bodu zaznamenají veškeré příjmy neuvedené v jiných částech hlavy 6, které se použijí k poskytnutí dodatečných prostředků na financování výdajů, na které je tento příjem účelově vázán.

## **HLAVA 7 — ÚROKY Z PRODLENÍ**

#### *Číselné údaje*

| Hlava Kapitola | Název                   | Rozpočet 2013 | Rozpočet 2012 | Plnění 2011 |
|----------------|-------------------------|---------------|---------------|-------------|
| 7 0            | Úroky z prodlení        | p.m.          | p.m.          | p.m.        |
|                | <b>Hlava 7 — Celkem</b> | <b>p.m.</b>   | <b>p.m.</b>   | <b>p.m.</b> |

## **KAPITOLA 7 0 — ÚROKY Z PRODLENÍ**

#### *Číselné údaje*

| Hlava Kapitola Článek Bod | Název                          | Rozpočet 2013 | Rozpočet 2012 | Plnění 2011 | 2011/2013 |
|---------------------------|--------------------------------|---------------|---------------|-------------|-----------|
| 7 0                       | Úroky z prodlení               |               |               |             |           |
| <b>7 0 0</b>              | <b><i>Úroky z prodlení</i></b> | p.m.          | p.m.          | p.m.        |           |
|                           | <b>Kapitola 7 0 — Celkem</b>   | <b>p.m.</b>   | <b>p.m.</b>   | <b>p.m.</b> |           |

### ***Článek 7 0 0 — Úroky z prodlení***

#### *Číselné údaje*

| Rozpočet 2013 | Rozpočet 2012 | Plnění 2011 |
|---------------|---------------|-------------|
| p.m.          | p.m.          | p.m.        |

## **HLAVA 9 — RŮZNÉ PŘÍJMY**

#### *Číselné údaje*

| Hlava Kapitola | Název        | Rozpočet 2013 | Rozpočet 2012 | Plnění 2011 |
|----------------|--------------|---------------|---------------|-------------|
| 9 0            | Různé příjmy | p.m.          | p.m.          | 1 333,96    |

|  |                         |             |             |                 |
|--|-------------------------|-------------|-------------|-----------------|
|  | <b>Hlava 9 — Celkem</b> | <b>p.m.</b> | <b>p.m.</b> | <b>1 333,96</b> |
|--|-------------------------|-------------|-------------|-----------------|

## KAPITOLA 9 0 — RŮZNÉ PŘÍJMY

Číselné údaje

| Hlava Kapitola<br>Článek Bod | Název                        | Rozpočet 2013 | Rozpočet 2012 | Plnění 2011     | 2011/2013 |
|------------------------------|------------------------------|---------------|---------------|-----------------|-----------|
| 9 0                          | Různé příjmy                 |               |               |                 |           |
| <b>9 0 0</b>                 | <b>Různé příjmy</b>          | p.m.          | p.m.          | 1 333,96        |           |
|                              | <b>Kapitola 9 0 — Celkem</b> | <b>p.m.</b>   | <b>p.m.</b>   | <b>1 333,96</b> |           |

### Článek 9 0 0 — Různé příjmy

Číselné údaje

| Rozpočet 2013 | Rozpočet 2012 | Plnění 2011 |
|---------------|---------------|-------------|
| p.m.          | p.m.          | 1 333,96    |

## VÝDAJE — VÝDAJE

Číselné údaje

| Hlava | Název                                                       | Rozpočet 2013      |                    | Položky 2012       |                    | Plnění 2011           |
|-------|-------------------------------------------------------------|--------------------|--------------------|--------------------|--------------------|-----------------------|
|       |                                                             | Závazky            | Platby             | Závazky            | Platby             |                       |
| 1     | Osoby pracující v orgánu                                    | 323 802 000        | 323 802 000        | 318 287 000        | 318 287 000        | 299 505 666,00        |
| 2     | Budovy, vybavení a provozní výdaje                          | 214 009 300        | 214 009 300        | 213 633 000        | 213 633 000        | 204 854 369,00        |
| 3     | Výdaje vzniklé v souvislosti se zvláštními činnostmi orgánu | —                  | —                  | p.m.               | p.m.               | 2 481 969,00          |
| 10    | Ostatní výdaje                                              | 2 700 000          | 2 700 000          | 2 000 000          | 2 000 000          | p.m.                  |
|       | <b>Celkem</b>                                               | <b>540 511 300</b> | <b>540 511 300</b> | <b>533 920 000</b> | <b>533 920 000</b> | <b>506 842 004,00</b> |

## HLAVA 1 — OSOBY PRACUJÍCÍ V ORGÁNU

Číselné údaje

| Hlava Kapitola | Název                                                     | FR | Rozpočet 2013      | Položky 2012       | Plnění 2011           |
|----------------|-----------------------------------------------------------|----|--------------------|--------------------|-----------------------|
| 1 0            | Členové orgánu                                            | 5  | 1 138 000          | 1 454 000          | 635 111,00            |
| 1 1            | Úředníci a dočasní zaměstnanci                            | 5  | 300 244 000        | 295 792 000        | 280 279 577,00        |
| 1 2            | Ostatní zaměstnanci a externí služby                      | 5  | 13 763 000         | 11 801 000         | 10 266 213,00         |
| 1 3            | Ostatní výdaje související s osobami pracujícími v orgánu | 5  | 8 657 000          | 9 240 000          | 8 324 765,00          |
|                | <b>Hlava 1 — Celkem</b>                                   |    | <b>323 802 000</b> | <b>318 287 000</b> | <b>299 505 666,00</b> |

## KAPITOLA 1 0 — ČLENOVÉ ORGÁNU

Číselné údaje

| Hlava Kapitola<br>Článek Bod | Název                                 | FR   | Rozpočet 2013 | Položky 2012 | Plnění 2011 | 2011/2013 |
|------------------------------|---------------------------------------|------|---------------|--------------|-------------|-----------|
| 1 0                          | Členové orgánu                        |      |               |              |             |           |
| <b>1 0 0</b>                 | <b>Odměny a ostatní nároky</b>        |      |               |              |             |           |
| 1 0 0 0                      | Základní platy                        | 5.12 | 316 000       | 311 000      | 304 450,00  | 96,34 %   |
| 1 0 0 1                      | Nároky související s pracovním místem | 5.12 | 65 000        | 67 000       | 62 673,00   | 96,42 %   |

|              |                                                                                          |      |                  |                  |                   |                |
|--------------|------------------------------------------------------------------------------------------|------|------------------|------------------|-------------------|----------------|
| 1 0 0 2      | Nároky související s osobní situací                                                      | 5.12 | 20 000           | 20 000           | 8 134,00          | 40,67 %        |
| 1 0 0 3      | Sociální zabezpečení                                                                     | 5.12 | 13 000           | 20 000           | 12 504,00         | 96,18 %        |
| 1 0 0 4      | Ostatní výdaje na řízení                                                                 | 5.12 | 675 000          | 910 000          | 247 350,00        | 36,64 %        |
| 1 0 0 6      | Nároky při nástupu do služebního poměru, změně místa výkonu a ukončení služebního poměru | 5.12 | p.m.             | 77 000           | p.m.              |                |
|              | <i>Článek 1 0 0 — Dílčí součet</i>                                                       |      | 1 089 000        | 1 405 000        | 635 111,00        | 58,32 %        |
| <b>1 0 1</b> | <b>Skončení služebního poměru</b>                                                        |      |                  |                  |                   |                |
| 1 0 1 0      | Důchody                                                                                  | 5.12 | p.m.             | p.m.             | p.m.              |                |
|              | <i>Článek 1 0 1 — Dílčí součet</i>                                                       |      | p.m.             | p.m.             | p.m.              |                |
| <b>1 0 2</b> | <b>Předběžné prostředky</b>                                                              |      |                  |                  |                   |                |
| 1 0 2 0      | Předběžné prostředky na změny v nárocích                                                 | 5.12 | 49 000           | 49 000           | p.m.              |                |
|              | <i>Článek 1 0 2 — Dílčí součet</i>                                                       |      | 49 000           | 49 000           | p.m.              |                |
|              | <b>Kapitola 1 0 — Celkem</b>                                                             |      | <b>1 138 000</b> | <b>1 454 000</b> | <b>635 111,00</b> | <b>55,81 %</b> |

## Článek 1 0 0 — Odměny a ostatní nároky

### Bod 1 0 0 0 — Základní platy

#### Číselné údaje

| Rozpočet 2013 | Položky 2012 | Plnění 2011 |
|---------------|--------------|-------------|
| 316 000       | 311 000      | 304 450,00  |

#### Poznámky

Tyto prostředky jsou určeny na pokrytí základních platů členů orgánu „Evropská rada“.

#### Právní základ

Rozhodnutí Rady 2009/909/EU ze dne 1. prosince 2009, kterým se stanoví pracovní podmínky předsedy Evropské rady (Úř. věst. L 322, 9.12.2009, s. 35).

### Bod 1 0 0 1 — Nároky související s pracovním místem

#### Číselné údaje

| Rozpočet 2013 | Položky 2012 | Plnění 2011 |
|---------------|--------------|-------------|
| 65 000        | 67 000       | 62 673,00   |

#### Poznámky

Tyto prostředky jsou určeny ke krytí nároků členů orgánu „Evropská rada“ souvisejících s pracovním místem.

#### Právní základ

Rozhodnutí Rady 2009/909/EU ze dne 1. prosince 2009, kterým se stanoví pracovní podmínky předsedy Evropské rady (Úř. věst. L 322, 9.12.2009, s. 35).

### Bod 1 0 0 2 — Nároky související s osobní situací

#### Číselné údaje

| Rozpočet 2013 | Položky 2012 | Plnění 2011 |
|---------------|--------------|-------------|
| 20 000        | 20 000       | 8 134,00    |

#### Poznámky

Tyto prostředky jsou určeny ke krytí nároků souvisejících s osobní situací členů orgánu „Evropská rada“.

#### *Právní základ*

Rozhodnutí Rady 2009/909/EU ze dne 1. prosince 2009, kterým se stanoví pracovní podmínky předsedy Evropské rady (Úř. věst. L 322, 9.12.2009, s. 35).

#### Bod 1 0 0 3 — Sociální zabezpečení

##### *Číselné údaje*

| Rozpočet 2013 | Položky 2012 | Plnění 2011 |
|---------------|--------------|-------------|
| 13 000        | 20 000       | 12 504,00   |

##### *Poznámky*

Tyto prostředky jsou určeny ke krytí příspěvků sociálního zabezpečení placených zaměstnavatelem za členy orgánu „Evropská rada“.

#### *Právní základ*

Rozhodnutí Rady 2009/909/EU ze dne 1. prosince 2009, kterým se stanoví pracovní podmínky předsedy Evropské rady (Úř. věst. L 322, 9.12.2009, s. 35).

#### Bod 1 0 0 4 — Ostatní výdaje na řízení

##### *Číselné údaje*

| Rozpočet 2013 | Položky 2012 | Plnění 2011 |
|---------------|--------------|-------------|
| 675 000       | 910 000      | 247 350,00  |

##### *Poznámky*

Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí:

- vzniklých cestovních výdajů a souvisejícího denního příspěvku a dodatečných nebo mimořádných výdajů vzniklých při služební cestě předsedy Evropské rady,
- výdajů na reprezentaci předsedy Evropské rady, které se týkají plnění jeho povinností v rámci činností orgánu.

Částka účelově vázaných příjmů podle čl. 18 odst. 1 finančního nařízení: p.m.

#### Bod 1 0 0 6 — Nároky při nástupu do služebního poměru, změně místa výkonu a ukončení služebního poměru

##### *Číselné údaje*

| Rozpočet 2013 | Položky 2012 | Plnění 2011 |
|---------------|--------------|-------------|
| p.m.          | 77 000       | p.m.        |

##### *Poznámky*

Tyto prostředky jsou určeny ke krytí nároků členů orgánů „Evropská rada“ souvisejících s nástupem do služebního poměru, převedením a ukončením služebního poměru.

## Článek 1 0 1 — Skončení služebního poměru

### Bod 1 0 1 0 — Důchody

#### Číselné údaje

| Rozpočet 2013 | Položky 2012 | Plnění 2011 |
|---------------|--------------|-------------|
| p.m.          | p.m.         | p.m.        |

#### Poznámky

Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí:

- starobních důchodů bývalých členů orgánu „Evropská rada“,
- důsledků úprav starobních důchodů bývalých členů orgánu „Evropská rada“ opravnými koeficienty.

#### Právní základ

Rozhodnutí Rady 2009/909/EU ze dne 1. prosince 2009 , kterým se stanoví pracovní podmínky předsedy Evropské rady (Úř. věst. L 322, 9.12.2009, s. 35).

## Článek 1 0 2 — Předběžné prostředky

### Bod 1 0 2 0 — Předběžné prostředky na změny v nárocích

#### Číselné údaje

| Rozpočet 2013 | Položky 2012 | Plnění 2011 |
|---------------|--------------|-------------|
| 49 000        | 49 000       | p.m.        |

#### Poznámky

Tyto prostředky jsou určeny ke krytí finančních důsledků změn v nárocích členů orgánu „Evropská rada“.

#### Právní základ

Rozhodnutí Rady 2009/909/EU ze dne 1. prosince 2009, kterým se stanoví pracovní podmínky předsedy Evropské rady (Úř. věst. L 322, 9.12.2009, s. 35).

## KAPITOLA 1 1 — ÚŘEDNÍCI A DOČASNÍ ZAMĚSTNANCI

#### Číselné údaje

| Hlava Kapitola<br>Článek Bod | Název                                                             | FR   | Rozpočet 2013 | Položky 2012 | Plnění 2011    | 2011/2013 |
|------------------------------|-------------------------------------------------------------------|------|---------------|--------------|----------------|-----------|
| 1 1                          | Úředníci a dočasní zaměstnanci                                    |      |               |              |                |           |
| <b>1 1 0</b>                 | <b>Odměny a jiné nároky</b>                                       |      |               |              |                |           |
| 1 1 0 0                      | Základní platy                                                    | 5.12 | 221 770 000   | 219 068 000  | 209 291 313,00 | 94,37 %   |
| 1 1 0 1                      | Nároky podle služebního řádu spojené se služebním poměrem         | 5.12 | 2 141 000     | 2 573 000    | 2 172 484,00   | 101,47 %  |
| 1 1 0 2                      | Nároky podle služebního řádu spojené s osobní situací zaměstnance | 5.12 | 58 072 000    | 57 434 000   | 54 779 310,00  | 94,33 %   |
| 1 1 0 3                      | Sociální zabezpečení                                              | 5.12 | 9 713 000     | 9 602 000    | 9 065 121,00   | 93,33 %   |
| 1 1 0 4                      | Úpravy opravnými koeficienty                                      | 5.12 | 50 000        | 30 000       | 46 804,00      | 93,61 %   |
| 1 1 0 5                      | Práce přesčas                                                     | 5.12 | 1 700 000     | 1 633 000    | 1 656 666,00   | 97,45 %   |

|                                    |                                                                                                                           |      |                    |                    |                       |                |
|------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|--------------------|--------------------|-----------------------|----------------|
| 1 1 0 6                            | Nároky podle služebního řádu při nástupu do služebního poměru, změně místa výkonu a skončením služebního poměru           | 5.12 | 3 050 000          | 3 140 000          | 2 201 336,00          | 72,17 %        |
| <i>Článek 1 1 0 — Dílčí součet</i> |                                                                                                                           |      | 296 496 000        | 293 480 000        | 279 213 034,00        | 94,17 %        |
| <b>1 1 1</b>                       | <b>Skončení služebního poměru</b>                                                                                         |      |                    |                    |                       |                |
| 1 1 1 0                            | Odstupné pro zaměstnance, jejichž pracovní místo bylo ze služebních důvodů zrušeno (podle článků 41 a 50 služebního řádu) | 5.12 | 424 000            | 321 000            | 307 194,00            | 72,45 %        |
| 1 1 1 1                            | Náhrady v případě definitivního skončení služebního poměru                                                                | 5.12 | 258 000            | 282 000            | 325 464,00            | 126,15 %       |
| 1 1 1 2                            | Nároky bývalých generálních tajemníků                                                                                     | 5.12 | 542 000            | 387 000            | 433 885,00            | 80,05 %        |
| <i>Článek 1 1 1 — Dílčí součet</i> |                                                                                                                           |      | 1 224 000          | 990 000            | 1 066 543,00          | 87,14 %        |
| <b>1 1 2</b>                       | <b>Předběžná položka</b>                                                                                                  |      |                    |                    |                       |                |
| 1 1 2 0                            | Předběžná položka (úředníci a dočasní zaměstnanci)                                                                        | 5.12 | 2 513 000          | 1 317 000          | p.m.                  |                |
| 1 1 2 1                            | Předběžná položka (důchodci a úředníci, kteří skončili služební poměr)                                                    | 5.12 | 11 000             | 5 000              | p.m.                  |                |
| <i>Článek 1 1 2 — Dílčí součet</i> |                                                                                                                           |      | 2 524 000          | 1 322 000          | p.m.                  |                |
| <b>Kapitola 1 1 — Celkem</b>       |                                                                                                                           |      | <b>300 244 000</b> | <b>295 792 000</b> | <b>280 279 577,00</b> | <b>93,35 %</b> |

#### Poznámky

Prostředky zapsané v této kapitole jsou odhadnuty na základě plánu pracovních míst Evropské rady a Rady pro rozpočtový rok.

U platů, náhrad a požitků bylo uplatněno paušální snížení ve výši 5,5 %, aby byla zohledněna skutečnost, že ne všechna místa v plánu pracovních míst Evropské rady a Rady jsou vždy obsazena.

### Článek 1 1 0 — Odměny a jiné nároky

#### Bod 1 1 0 0 — Základní platy

##### Číselné údaje

| Rozpočet 2013 | Položky 2012 | Plnění 2011    |
|---------------|--------------|----------------|
| 221 770 000   | 219 068 000  | 209 291 313,00 |

#### Poznámky

Tyto prostředky jsou určeny na pokrytí základních platů, nevybraných ročních dovolených a příplatků za vedení úředníků a dočasných zaměstnanců, kteří zastávají pracovní místo uvedené v plánu pracovních míst.

Částka účelově vázaných příjmů podle čl. 18 odst. 1 finančního nařízení: p.m.

##### Právní základ

Služební řád úředníků Evropské unie.

Pracovní řád ostatních zaměstnanců Evropské unie.

#### Bod 1 1 0 1 — Nároky podle služebního řádu spojené se služebním poměrem

##### Číselné údaje

| Rozpočet 2013 | Položky 2012 | Plnění 2011  |
|---------------|--------------|--------------|
| 2 141 000     | 2 573 000    | 2 172 484,00 |

#### Poznámky

Tyto prostředky jsou určeny zejména na pokrytí následujících položek pro úředníky a dočasné zaměstnance zastávající pracovní místo uvedené v plánu pracovních míst:

— asistenční příspěvek,

- příspěvky na ubytování a dopravu,
- paušální cestovné,
- náhrady za práci na směny nebo za pohotovostní službu v místě výkonu zaměstnání nebo doma,
- ostatní příspěvky a úhrady,
- práce přesčas (řidiči, pracovníci ostrahy, pracovníci sekretariátu generálního tajemníka a předsedy Evropské rady).

Částka účelově vázaných příjmů podle čl. 18 odst. 1 finančního nařízení: p.m.

#### *Právní základ*

Služební řád úředníků Evropské unie.

Pracovní řád ostatních zaměstnanců Evropské unie.

### Bod 1 1 0 2 — Nároky podle služebního řádu spojené s osobní situací zaměstnance

#### *Číselné údaje*

| Rozpočet 2013 | Položky 2012 | Plnění 2011   |
|---------------|--------------|---------------|
| 58 072 000    | 57 434 000   | 54 779 310,00 |

#### *Poznámky*

Tyto prostředky jsou určeny zejména na pokrytí následujících položek pro úředníky a dočasné zaměstnance zastávající pracovní místo uvedené v plánu pracovních míst:

- příplatky za práci v zahraničí a za pobyt v zahraničí,
- příspěvky na domácnost, na vyživované děti a na studium,
- příspěvek na rodičovskou dovolenou nebo na dovolenou z rodinných důvodů,
- úhrada cestovních výdajů úředníků nebo dočasných zaměstnanců, jejich manželů/manželek a vyživovaných dětí za přepravu z místa výkonu jejich zaměstnání do místa jejich původu,
- ostatní různé příspěvky a náhrady.

Částka účelově vázaných příjmů podle čl. 18 odst. 1 finančního nařízení: p.m.

#### *Právní základ*

Služební řád úředníků Evropské unie.

Pracovní řád ostatních zaměstnanců Evropské unie.

### Bod 1 1 0 3 — Sociální zabezpečení

#### *Číselné údaje*

| Rozpočet 2013 | Položky 2012 | Plnění 2011  |
|---------------|--------------|--------------|
| 9 713 000     | 9 602 000    | 9 065 121,00 |

#### *Poznámky*

Tyto prostředky jsou určeny v případě úředníků a dočasných zaměstnanců, kteří zastávají pracovní místo uvedené v plánu pracovních míst, zejména na pokrytí:

- zdravotního pojištění, úrazového pojištění, pojištění pro případ nemoci z povolání a jiných plateb sociálního zabezpečení,
- pojištění pro případ ztráty zaměstnání dočasných zaměstnanců, jakož i pokrytí částek, které platí orgán ve prospěch dočasných zaměstnanců, aby jim v jejich zemi původu vznikly nebo byly zachovány nároky na důchod.

Částka účelově vázaných příjmů podle čl. 18 odst. 1 finančního nařízení: p.m.

#### *Právní základ*

Služební řád úředníků Evropské unie.

Pracovní řád ostatních zaměstnanců Evropské unie.

### Bod 1 1 0 4 — Úpravy opravnými koeficienty

#### *Číselné údaje*

| Rozpočet 2013 | Položky 2012 | Plnění 2011 |
|---------------|--------------|-------------|
| 50 000        | 30 000       | 46 804,00   |

#### *Poznámky*

Tyto prostředky jsou určeny v případě úředníků a dočasných zaměstnanců, kteří zastávají pracovní místo uvedené v plánu pracovních míst, na pokrytí důsledků úpravy opravnými koeficienty u odměny a části příjmů převedených do jiné země než země, ve které jsou zaměstnání.

Částka účelově vázaných příjmů podle čl. 18 odst. 1 finančního nařízení: p.m.

#### *Právní základ*

Služební řád úředníků Evropské unie.

Pracovní řád ostatních zaměstnanců Evropské unie.

### Bod 1 1 0 5 — Práce přesčas

#### *Číselné údaje*

| Rozpočet 2013 | Položky 2012 | Plnění 2011  |
|---------------|--------------|--------------|
| 1 700 000     | 1 633 000    | 1 656 666,00 |

#### *Poznámky*

Tyto prostředky jsou určeny na pokrytí příplatků za přesčasovou práci v souladu s níže uvedenými ustanoveními.

Částka účelově vázaných příjmů v souladu s čl. 18 odst. 1 finančního nařízení: p.m.

#### *Právní základ*

Služební řád úředníků Evropské unie, a zejména článek 56 a příloha VI tohoto služebního řádu.

Pracovní řád ostatních zaměstnanců Evropské unie.

### Bod 1 1 0 6 — Nároky podle služebního řádu při nástupu do služebního poměru, změně místa výkonu a skončením služebního poměru

#### *Číselné údaje*

| Rozpočet 2013 | Položky 2012 | Plnění 2011  |
|---------------|--------------|--------------|
| 3 050 000     | 3 140 000    | 2 201 336,00 |

#### *Poznámky*

Tyto prostředky jsou určeny na pokrytí:

- cestovních nákladů souvisejících s nástupem do služebního poměru, se skončením služebního poměru nebo s přeložením na jiné místo výkonu zaměstnání úředníků a přechodných zaměstnanců (včetně jejich rodinných příslušníků),
- příspěvků na zařízení a znovusídlení a nákladů na stěhování úředníků a dočasných zaměstnanců, kteří byli nuceni změnit bydliště z důvodu nástupu do služebního poměru, přeložení na nové místo výkonu služby nebo definitivního skončení služebního

poměru, po němž následuje usazení na jiném místě,

- denního příspěvku pro úředníky a dočasné zaměstnance, kteří prokáží, že musí změnit místo bydliště z důvodu nástupu do služebního poměru nebo přeložení na nové místo výkonu služby,
- odškodného pro úředníka ve zkušební době, který je propuštěn pro zjevně neuspokojivý pracovní výkon,
- náhrady v případě zrušení smlouvy s dočasným zaměstnancem ze strany orgánu.

Částka účelově vázaných příjmů podle čl. 18 odst. 1 finančního nařízení: p.m.

#### *Právní základ*

Služební řád úředníků Evropské unie.

Pracovní řád ostatních zaměstnanců Evropské unie.

### **Článek 1 1 1 — Skončení služebního poměru**

Bod 1 1 1 0 — Odstupné pro zaměstnance, jejichž pracovní místo bylo ze služebních důvodů zrušeno (podle článků 41 a 50 služebního řádu)

#### *Číselné údaje*

| Rozpočet 2013 | Položky 2012 | Plnění 2011 |
|---------------|--------------|-------------|
| 424 000       | 321 000      | 307 194,00  |

#### *Poznámky*

Tyto prostředky jsou určeny na pokrytí náhrad, na které mají nárok úředníci:

- přeložení do neaktivního postavení v důsledku opatření ke snížení počtu pracovních míst v orgánu,
- zastávající pracovní místo s platovou třídou AD 16 nebo AD 15, kteří byli propuštěni ze služebních důvodů.

Tyto prostředky rovněž pokrývají příspěvek zaměstnavatele na nemocenské pojištění a důsledky úpravy opravnými koeficienty vztahující se na tyto náhrady.

Částka účelově vázaných příjmů podle čl. 18 odst. 1 finančního nařízení: p.m.

#### *Právní základ*

Služební řád úředníků Evropské unie, a zejména články 41 a 50 a příloha IV tohoto služebního řádu.

Bod 1 1 1 1 — Náhrady v případě definitivního skončení služebního poměru

#### *Číselné údaje*

| Rozpočet 2013 | Položky 2012 | Plnění 2011 |
|---------------|--------------|-------------|
| 258 000       | 282 000      | 325 464,00  |

#### *Poznámky*

Tyto prostředky jsou určeny na pokrytí:

- náhrad vyplacených na základě služebního řádu nebo nařízení (ES, Euratom) č. 1747/2002,
- příspěvků zaměstnavatele na nemocenské pojištění příjemců náhrad,
- důsledků úpravy opravnými koeficienty u různých náhrad.

Částka účelově vázaných příjmů podle čl. 18 odst. 1 finančního nařízení: p.m.

#### *Právní základ*

Služební řád úředníků Evropské unie, a zejména články 64 a 72 tohoto služebního řádu.

Nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1747/2002 ze dne 30. září 2002, kterým se v souvislosti s modernizací orgánu zavádí zvláštní opatření týkající se definitivního skončení služebního poměru úředníků Evropských společenství jmenovaných na stálé pracovní místo v Radě Evropské unie (Úř. věst. L 264, 2.10.2002, s. 5).

### **Bod 1 1 1 2 — Nároky bývalých generálních tajemníků**

#### *Číselné údaje*

| Rozpočet 2013 | Položky 2012 | Plnění 2011 |
|---------------|--------------|-------------|
| 542 000       | 387 000      | 433 885,00  |

#### *Poznámky*

Tyto prostředky jsou určeny na pokrytí:

- starobních důchodů bývalých generálních tajemníků orgánu,
- vdovských a sirotčích důchodů pro pozůstalé bývalých generálních tajemníků orgánu,
- plateb po úpravě starobních důchodů bývalých generálních tajemníků orgánu opravnými koeficienty.

Částka účelově vázaných příjmů podle čl. 18 odst. 1 finančního nařízení: p.m.

#### *Právní základ*

Nařízení Rady č. 422/67/EHS, č. 5/67/Euratom ze dne 25. července 1967 o platových poměrech předsedy a členů Komise a předsedy, soudců, generálních advokátů a tajemníka Soudního dvora, předsedy, členů a tajemníka Soudu prvního stupně a předsedy, členů a tajemníka Soudu pro veřejnou službu (Úř. věst. 187, 8.8.1967, s. 1).

### **Článek 1 1 2 — Předběžná položka**

#### **Bod 1 1 2 0 — Předběžná položka (úředníci a dočasní zaměstnanci)**

#### *Číselné údaje*

| Rozpočet 2013 | Položky 2012 | Plnění 2011 |
|---------------|--------------|-------------|
| 2 513 000     | 1 317 000    | p.m.        |

#### *Poznámky*

Tyto prostředky jsou určeny na pokrytí dopadu případných platových úprav schválených Radou v průběhu rozpočtového roku.

Jsou předběžné povahy a mohou být použity pouze po převodu do příslušných rozpočtových položek v této kapitole.

Částka účelově vázaných příjmů podle čl. 18 odst. 1 finančního nařízení: p.m.

#### *Právní základ*

Služební řád úředníků Evropské unie, a zejména článek 65 a příloha XI tohoto služebního řádu.

#### **Bod 1 1 2 1 — Předběžná položka (důchodci a úředníci, kteří skončili služební poměr)**

#### *Číselné údaje*

| Rozpočet 2013 | Položky 2012 | Plnění 2011 |
|---------------|--------------|-------------|
| 11 000        | 5 000        | p.m.        |

### *Poznámky*

Tyto prostředky jsou určeny na pokrytí dopadu případných platových úprav schválených Radou v průběhu rozpočtového roku.

Jsou předběžné povahy a mohou být použity pouze po převodu do příslušných rozpočtových položek v této kapitole.

Částka účelově vázaných příjmů podle čl. 18 odst. 1 finančního nařízení: p.m.

### *Právní základ*

Služební řád úředníků Evropské unie, a zejména článek 65 a příloha XI tohoto služebního řádu.

## **KAPITOLA 1 2 — OSTATNÍ ZAMĚSTNANCI A EXTERNÍ SLUŽBY**

### *Číselné údaje*

| Hlava Kapitola<br>Článek Bod | Název                                       | FR   | Rozpočet 2013     | Položky 2012      | Plnění 2011          | 2011/2013      |
|------------------------------|---------------------------------------------|------|-------------------|-------------------|----------------------|----------------|
| 1 2                          | Ostatní zaměstnanci a externí služby        |      |                   |                   |                      |                |
| <b>1 2 0</b>                 | <b>Ostatní zaměstnanci a externí služby</b> |      |                   |                   |                      |                |
| 1 2 0 0                      | Ostatní zaměstnanci                         | 5.12 | 9 536 000         | 7 752 000         | 6 649 510,00         | 69,73 %        |
| 1 2 0 1                      | Vyslaní národní odborníci                   | 5.12 | 1 148 000         | 1 187 000         | 1 030 841,00         | 89,79 %        |
| 1 2 0 2                      | Stáže                                       | 5.12 | 464 000           | 565 000           | 540 038,00           | 116,39 %       |
| 1 2 0 3                      | Externí služby                              | 5.12 | 2 343 000         | 2 069 000         | 2 045 824,00         | 87,32 %        |
| 1 2 0 4                      | Doplňkové služby pro překladatelskou službu | 5.12 | 145 000           | 177 000           | p.m.                 |                |
|                              | <i>Článek 1 2 0 — Dílčí součet</i>          |      | 13 636 000        | 11 750 000        | 10 266 213,00        | 75,29 %        |
| <b>1 2 2</b>                 | <b>Přeběžná položka</b>                     | 5.12 | 127 000           | 51 000            | p.m.                 |                |
|                              | <b>Kapitola 1 2 — Celkem</b>                |      | <b>13 763 000</b> | <b>11 801 000</b> | <b>10 266 213,00</b> | <b>74,59 %</b> |

### **Článek 1 2 0 — Ostatní zaměstnanci a externí služby**

#### **Bod 1 2 0 0 — Ostatní zaměstnanci**

### *Číselné údaje*

| Rozpočet 2013 | Položky 2012 | Plnění 2011  |
|---------------|--------------|--------------|
| 9 536 000     | 7 752 000    | 6 649 510,00 |

### *Poznámky*

Tyto prostředky jsou určeny zejména na pokrytí odměn ostatních zaměstnanců, zejména pomocných, smluvních a místních zaměstnanců a zvláštních poradců (ve smyslu pracovního řádu ostatních zaměstnanců Evropské unie), příspěvků zaměstnavatele do jednotlivých systémů sociálního zabezpečení a na pokrytí důsledků uplatnění opravných koeficientů vztahujících se na odměnu těchto zaměstnanců.

Částka účelově vázaných příjmů v souladu s čl. 18 odst. 1 finančního nařízení: p.m.

### *Právní základ*

Pracovní řád ostatních zaměstnanců Evropské unie.

#### **Bod 1 2 0 1 — Vyslaní národní odborníci**

### *Číselné údaje*

| Rozpočet 2013 | Položky 2012 | Plnění 2011  |
|---------------|--------------|--------------|
| 1 148 000     | 1 187 000    | 1 030 841,00 |

### *Poznámky*

Tyto prostředky jsou určeny na pokrytí náhrad a správních nákladů ve vztahu k vyslaným národním odborníkům.

Částka účelově vázaných příjmů v souladu s čl. 18 odst. 1 finančního nařízení: p.m.

### *Právní základ*

Rozhodnutí Rady 2007/829/ES ze dne 5. prosince 2007 o pravidlech pro národní odborníky a vojenský personál vyslané ke generálnímu sekretariátu Rady (Úř. věst. L 327, 13.12.2007, s. 10).

## **Bod 1 2 0 2 — Stáže**

### *Číselné údaje*

| Rozpočet 2013 | Položky 2012 | Plnění 2011 |
|---------------|--------------|-------------|
| 464 000       | 565 000      | 540 038,00  |

### *Poznámky*

Tyto prostředky jsou určeny na pokrytí náhrad stážistů, jejich cestovních výdajů a výdajů na služební cesty, jakož i jejich úrazového a zdravotního pojištění po dobu stáží.

Částka účelově vázaných příjmů v souladu s čl. 18 odst. 1 finančního nařízení: p.m.

## **Bod 1 2 0 3 — Externí služby**

### *Číselné údaje*

| Rozpočet 2013 | Položky 2012 | Plnění 2011  |
|---------------|--------------|--------------|
| 2 343 000     | 2 069 000    | 2 045 824,00 |

### *Poznámky*

Tyto prostředky jsou určeny na pokrytí všech služeb vykonaných osobami, které nejsou ve spojení s orgánem, zejména:

- dočasnými zaměstnanci poskytujícími různé služby,
- podpůrnými zaměstnanci pro zasedání v Lucemburku a Štrasburku,
- odborníky v oblasti pracovních podmínek.

Částka účelově vázaných příjmů podle čl. 18 odst. 1 finančního nařízení: p.m.

## **Bod 1 2 0 4 — Doplnkové služby pro překladatelskou službu**

### *Číselné údaje*

| Rozpočet 2013 | Položky 2012 | Plnění 2011 |
|---------------|--------------|-------------|
| 145 000       | 177 000      | p.m.        |

### *Poznámky*

Tyto prostředky jsou určeny na pokrytí nákladů spojených s překladatelskými službami externích překladatelských agentur, aby bylo možno jednak čelit dílčímu pracovnímu zatížení překladatelského oddělení Rady a jednak ověřit verze dohod, smluv a jiných ujednání se třetími zeměmi v jazycích, které nejsou jazyky Unie.

Výdaje na jakoukoli práci případně uloženou Překladatelskému centru pro instituce Evropské unie jsou rovněž zahrnuty do tohoto bodu.

Částka účelově vázaných příjmů v souladu s čl. 18 odst. 1 finančního nařízení: p.m.

## Článek 1 2 2 — Předběžná položka

### Číselné údaje

| Rozpočet 2013 | Položky 2012 | Plnění 2011 |
|---------------|--------------|-------------|
| 127 000       | 51 000       | p.m.        |

### Poznámky

Tyto prostředky jsou určeny na pokrytí dopadu případných platových úprav schválených Radou v průběhu rozpočtového roku.

Jsou předběžné povahy a mohou být použity pouze po převodu do příslušných rozpočtových položek v této kapitole.

Částka účelově vázaných příjmů podle čl. 18 odst. 1 finančního nařízení: p.m.

### Právní základ

Pracovní řád ostatních zaměstnanců Evropské unie.

## KAPITOLA 1 3 — OSTATNÍ VÝDAJE SOUVISEJÍCÍ S OSOBAMI PRACUJÍCÍMI V ORGÁNU

### Číselné údaje

| Hlava Kapitola<br>Článek Bod | Název                                                       | FR   | Rozpočet 2013    | Položky 2012     | Plnění 2011         | 2011/2013      |
|------------------------------|-------------------------------------------------------------|------|------------------|------------------|---------------------|----------------|
| 1 3                          | Ostatní výdaje související s osobami pracujícími v orgánu   |      |                  |                  |                     |                |
| <b>1 3 0</b>                 | <b>Výdaje související s personálním řízením</b>             |      |                  |                  |                     |                |
| 1 3 0 0                      | Výdaje na přijímání zaměstnanců                             | 5.12 | 166 000          | 152 000          | 137 129,00          | 82,61 %        |
| 1 3 0 1                      | Další odborné vzdělávání                                    | 5.12 | 1 925 000        | 1 683 000        | 1 589 384,00        | 82,57 %        |
|                              | <i>Článek 1 3 0 — Dílčí součet</i>                          |      | 2 091 000        | 1 835 000        | 1 726 513,00        | 82,57 %        |
| <b>1 3 1</b>                 | <b>Pomocná opatření pro zaměstnance orgánu</b>              |      |                  |                  |                     |                |
| 1 3 1 0                      | Zvláštní pomoc                                              | 5.12 | 30 000           | 40 000           | 16 949,00           | 56,50 %        |
| 1 3 1 1                      | Společenské styky mezi zaměstnanci                          | 5.12 | 119 000          | 119 000          | 135 090,00          | 113,52 %       |
| 1 3 1 2                      | Doplňková pomoc zdravotně postiženým osobám                 | 5.12 | 115 000          | 69 000           | 87 895,00           | 76,43 %        |
| 1 3 1 3                      | Ostatní sociální opatření                                   | 5.12 | 66 000           | 66 000           | 65 600,00           | 99,39 %        |
|                              | <i>Článek 1 3 1 — Dílčí součet</i>                          |      | 330 000          | 294 000          | 305 534,00          | 92,59 %        |
| <b>1 3 2</b>                 | <b>Činnosti týkající se osob pracujících v orgánu</b>       |      |                  |                  |                     |                |
| 1 3 2 0                      | Lékařská služba                                             | 5.12 | 431 000          | 431 000          | 356 422,00          | 82,70 %        |
| 1 3 2 1                      | Restaurace a jídelny                                        | 5.12 | p.m.             | 1 115 000        | 980 940,00          |                |
| 1 3 2 2                      | Jesle a družiny                                             | 5.12 | 2 014 000        | 1 749 000        | 1 901 267,00        | 94,40 %        |
|                              | <i>Článek 1 3 2 — Dílčí součet</i>                          |      | 2 445 000        | 3 295 000        | 3 238 629,00        | 132,46 %       |
| <b>1 3 3</b>                 | <b>Služební cesty</b>                                       |      |                  |                  |                     |                |
| 1 3 3 1                      | Výdaje generálního sekretariátu Rady na služební cesty      | 5.12 | 3 191 000        | 3 216 000        | 2 659 089,00        | 83,33 %        |
| 1 3 3 2                      | Cestovní výdaje zaměstnanců v souvislosti s Evropskou radou | 5.12 | 600 000          | 600 000          | 395 000,00          | 65,83 %        |
|                              | <i>Článek 1 3 3 — Dílčí součet</i>                          |      | 3 791 000        | 3 816 000        | 3 054 089,00        | 80,56 %        |
|                              | <b>Kapitola 1 3 — Celkem</b>                                |      | <b>8 657 000</b> | <b>9 240 000</b> | <b>8 324 765,00</b> | <b>96,16 %</b> |

## Článek 1 3 0 — Výdaje související s personálním řízením

Bod 1 3 0 0 — Výdaje na přijímání zaměstnanců

### Číselné údaje

| Rozpočet 2013 | Položky 2012 | Plnění 2011 |
|---------------|--------------|-------------|
| 166 000       | 152 000      | 137 129,00  |

### *Poznámky*

Tyto prostředky jsou určeny na pokrytí:

- výdajů na pořádání výběrových řízení podle článku 3 rozhodnutí 2002/621/ES a na pokrytí cestovních výdajů a výdajů na pobyt pro uchazeče, kteří byli pozváni k pohovorům a na lékařské prohlídky,
- výdajů na pořádání výběrových řízení pro dočasné zaměstnance, pomocné zaměstnance a místní zaměstnance.

V případech, které jsou řádně odůvodněny na základě funkčních požadavků, a po konzultaci s Evropským úřadem pro výběr zaměstnanců mohou být tyto prostředky použity na výběrová řízení pořádaná samotným orgánem,

- výdaje na organizaci převedení na jinou práci.

Částka účelově vázaných příjmů v souladu s čl. 18 odst. 1 finančního nařízení: p.m.

### *Právní základ*

Služební řád úředníků Evropské unie, a zejména články 27 až 31 a článek 33 a příloha III tohoto služebního řádu.

Rozhodnutí Evropského parlamentu, Rady, Komise, Soudního dvora, Účetního dvora, Hospodářského a sociálního výboru, Výboru regionů a veřejného ochránce práv 2002/620/ES ze dne 25. července 2002 o zřízení Úřadu pro výběr personálu Evropských společenství (Úř. věst. L 197, 26.7.2002, s. 53) a rozhodnutí generálních tajemníků Evropského parlamentu, Rady a Komise, tajemníka Soudního dvora, generálních tajemníků Účetního dvora, Hospodářského a sociálního výboru a Výboru regionů a zástupce veřejného ochránce práv 2002/621/ES ze dne 25. července 2002 o organizaci a způsobu práce Úřadu pro výběr personálu Evropských společenství (Úř. věst. L 197, 26.7.2002, s. 56).

## **Bod 1 3 0 1 — Další odborné vzdělávání**

### *Číselné údaje*

| Rozpočet 2013 | Položky 2012 | Plnění 2011  |
|---------------|--------------|--------------|
| 1 925 000     | 1 683 000    | 1 589 384,00 |

### *Poznámky*

Tyto prostředky jsou určeny na pokrytí:

- kurzů dalšího odborného vzdělávání a rekvalifikačních kurzů, včetně jazykových kurzů, které probíhají na interinstitucionálním základě i v rámci příslušného orgánu, a testování schopností,
- poplatků za zápis úředníků na semináře a konference.

Částka účelově vázaných příjmů podle čl. 18 odst. 1 finančního nařízení: p.m.

### *Právní základ*

Služební řád úředníků Evropské unie, a zejména článek 24a tohoto služebního řádu.

Pracovní řád ostatních zaměstnanců Evropské unie.

## **Článek 1 3 1 — Pomocná opatření pro zaměstnance orgánu**

### **Bod 1 3 1 0 — Zvláštní pomoc**

### *Číselné údaje*

| Rozpočet 2013 | Položky 2012 | Plnění 2011 |
|---------------|--------------|-------------|
| 30 000        | 40 000       | 16 949,00   |

### *Poznámky*

Tyto prostředky jsou určeny na pokrytí příspěvků úředníkům a jiným zaměstnancům v obzvláště obtížných situacích.

Částka účelově vázaných příjmů podle čl. 18 odst. 1 finančního nařízení: p.m.

#### *Právní základ*

Služební řád úředníků Evropské unie, a zejména články 24 a 76 tohoto služebního řádu.

### Bod 1 3 1 1 — Společenské styky mezi zaměstnanci

#### *Číselné údaje*

| Rozpočet 2013 | Položky 2012 | Plnění 2011 |
|---------------|--------------|-------------|
| 119 000       | 119 000      | 135 090,00  |

#### *Poznámky*

Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí výdajů souvisejících se společenskými styky zaměstnanců.

Částka účelově vázaných příjmů podle čl. 18 odst. 1 finančního nařízení: p.m.

### Bod 1 3 1 2 — Doplnková pomoc zdravotně postiženým osobám

#### *Číselné údaje*

| Rozpočet 2013 | Položky 2012 | Plnění 2011 |
|---------------|--------------|-------------|
| 115 000       | 69 000       | 87 895,00   |

#### *Poznámky*

Tyto prostředky jsou určeny na pokrytí plateb pro tyto kategorie zdravotně postižených osob v rámci politiky pomoci zdravotně postiženým:

- úředníci ve službě,
- manželé/manželky úředníků ve službě,
- všechny vyživované děti ve smyslu služebního řádu úředníků Evropské unie.

Tyto prostředky umožňují úhradu nezbytných výdajů, které se netýkají lékařské péče související s postižením a které jsou řádně zdůvodněny, v závislosti na možnostech rozpočtu, byly-li vyčerpany veškeré nároky na vnitrostátní úrovni v zemi pobytu nebo v zemi původu.

Částka účelově vázaných příjmů podle čl. 18 odst. 1 finančního nařízení: p.m.

### Bod 1 3 1 3 — Ostatní sociální opatření

#### *Číselné údaje*

| Rozpočet 2013 | Položky 2012 | Plnění 2011 |
|---------------|--------------|-------------|
| 66 000        | 66 000       | 65 600,00   |

#### *Poznámky*

Tyto prostředky jsou určeny na pokrytí ostatních sociálních opatření ve prospěch zaměstnanců a jejich rodin.

Částka účelově vázaných příjmů podle čl. 18 odst. 1 finančního nařízení: p.m.

## Článek 1 3 2 — Činnosti týkající se osob pracujících v orgánu

### Bod 1 3 2 0 — Lékařská služba

#### Číselné údaje

| Rozpočet 2013 | Položky 2012 | Plnění 2011 |
|---------------|--------------|-------------|
| 431 000       | 431 000      | 356 422,00  |

#### Poznámky

Tyto prostředky jsou určeny zejména na pokrytí:

- výdajů na zdravotní péči spojených s Evropskou radou,
- nákladů na provoz ošetřoven, na spotřební materiál, péči a zdravotní zařízení,
- výdajů spojených s lékařskými prohlídkami (přijímání zaměstnanců a roční prohlídky),
- výdajů, které mají být stanoveny v příslušné hlavě týkající se výborů pro otázky invalidity a zvláštní expertizy,
- výdajů souvisejících s brýlemi pro práci na obrazovce.

Částka účelově vázaných příjmů podle čl. 18 odst. 1 finančního nařízení: p.m.

#### Právní základ

Služební řád úředníků Evropské unie, a zejména články 33, 59 a 8 přílohy II a čl. 2 odst. 5 přílohy VII.

Vnitřní směrnice č. 2/2010, přijatá generálním tajemníkem, týkající se náhrady výdajů spojených s brýlemi pro práci na obrazovce.

### Bod 1 3 2 1 — Restaurace a jídelny

#### Číselné údaje

| Rozpočet 2013 | Položky 2012 | Plnění 2011 |
|---------------|--------------|-------------|
| p.m.          | 1 115 000    | 980 940,00  |

#### Poznámky

Tyto prostředky jsou určeny na pokrytí odměny za služby poskytované provozovatelem restaurací a jídelen.

Částka účelově vázaných příjmů podle čl. 18 odst. 1 finančního nařízení: p.m.

### Bod 1 3 2 2 — Jesle a družiny

#### Číselné údaje

| Rozpočet 2013 | Položky 2012 | Plnění 2011  |
|---------------|--------------|--------------|
| 2 014 000     | 1 749 000    | 1 901 267,00 |

#### Poznámky

Tyto prostředky jsou určeny na pokrytí:

- příspěvku Rady na náklady Střediska péče o děti předškolního věku a jiných jeslí a podobných zařízení (který se hradí Komisi),
- provozních nákladů jeslí Rady.

Příjmy z rodičovských příspěvků a z příspěvků organizací, kde jsou zaměstnáni rodiče, tvoří účelově vázané příjmy.

Částka účelově vázaných příjmů podle čl. 18 odst. 1 finančního nařízení: p.m.

## Článek 133 — Služební cesty

### Bod 1331 — Výdaje generálního sekretariátu Rady na služební cesty

#### Číselné údaje

| Rozpočet 2013 | Položky 2012 | Plnění 2011  |
|---------------|--------------|--------------|
| 3 191 000     | 3 216 000    | 2 659 089,00 |

#### Poznámky

Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí výdajů na služební cesty a výdajů úředníků generálního sekretariátu Rady na pracovní cesty, dále nákladů na dopravu, plateb denního příspěvku při služební cestě a vedlejších nebo mimořádných nákladů souvisejících se služebními cestami.

Částka účelově vázaných příjmů podle čl. 18 odst. 1 finančního nařízení: p.m.

#### Právní základ

Služební řád úředníků Evropské unie, a zejména články 11, 12 a 13 přílohy VII tohoto služebního řádu.

### Bod 1332 — Cestovní výdaje zaměstnanců v souvislosti s Evropskou radou

#### Číselné údaje

| Rozpočet 2013 | Položky 2012 | Plnění 2011 |
|---------------|--------------|-------------|
| 600 000       | 600 000      | 395 000,00  |

#### Poznámky

Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí výdajů na služební cesty a výdajů úředníků generálního sekretariátu Rady na pracovní cesty v souvislosti se zvláštními činnostmi Evropské rady, dále nákladů na dopravu, plateb denního příspěvku při služební cestě a vedlejších nebo mimořádných nákladů souvisejících se služebními cestami.

Částka účelově vázaných příjmů podle čl. 18 odst. 1 finančního nařízení: p.m.

#### Právní základ

Služební řád úředníků Evropské unie, a zejména články 11, 12 a 13 přílohy VII tohoto služebního řádu.

## HLAVA 2 — BUDOVY, VYBAVENÍ A PROVOZNÍ VÝDAJE

#### Číselné údaje

| Hlava Kapitola | Název                                      | FR | Rozpočet 2013      | Položky 2012       | Plnění 2011           |
|----------------|--------------------------------------------|----|--------------------|--------------------|-----------------------|
| 2 0            | Budovy a vedlejší náklady                  | 5  | 44 233 000         | 43 503 000         | 58 538 759,00         |
| 2 1            | Informační technologie, vybavení a nábytek | 5  | 42 209 000         | 42 689 000         | 39 659 259,00         |
| 2 2            | Provozní výdaje                            | 5  | 127 567 300        | 127 441 000        | 106 656 351,00        |
|                | <b>Hlava 2 — Celkem</b>                    |    | <b>214 009 300</b> | <b>213 633 000</b> | <b>204 854 369,00</b> |

## KAPITOLA 20 — BUDOVY A VEDLEJŠÍ NÁKLADY

#### Číselné údaje

| Hlava Kapitola Článek Bod | Název                     | FR | Rozpočet 2013 | Položky 2012 | Plnění 2011 | 2011/2013 |
|---------------------------|---------------------------|----|---------------|--------------|-------------|-----------|
| 2 0                       | Budovy a vedlejší náklady |    |               |              |             |           |

|              |                                                    |      |                   |                   |                      |                 |
|--------------|----------------------------------------------------|------|-------------------|-------------------|----------------------|-----------------|
| <b>2 0 0</b> | <b>Budovy</b>                                      |      |                   |                   |                      |                 |
| 2 0 0 0      | Nájem                                              | 5.12 | 1 631 000         | 1 607 000         | 1 048 635,00         | 64,29 %         |
| 2 0 0 1      | Roční splátky nájmu                                | 5.12 | p.m.              | p.m.              | p.m.                 |                 |
| 2 0 0 2      | Nákup nemovitostí                                  | 5.12 | 5 000 000         | 5 000 000         | 25 000 000,00        | 500,00 %        |
| 2 0 0 3      | Práce spojené s úpravou a zařízením prostor        | 5.12 | 7 860 000         | 8 030 000         | 1 909 192,00         | 24,29 %         |
| 2 0 0 4      | Zabezpečovací práce                                | 5.12 | 490 000           | 1 110 000         | 427 117,00           | 87,17 %         |
| 2 0 0 5      | Předběžné výdaje na nákup, výstavbu a úpravu budov | 5.12 | 470 000           | 485 000           | 436 300,00           | 92,83 %         |
|              | <i>Článek 2 0 0 — Dílčí součet</i>                 |      | 15 451 000        | 16 232 000        | 28 821 244,00        | 186,53 %        |
| <b>2 0 1</b> | <b>Náklady související s budovami</b>              |      |                   |                   |                      |                 |
| 2 0 1 0      | Úklid a údržba                                     | 5.12 | 13 823 000        | 12 861 000        | 16 337 684,00        | 118,19 %        |
| 2 0 1 1      | Voda, plyn, elektřina a topení                     | 5.12 | 4 405 000         | 4 232 000         | 3 976 013,00         | 90,26 %         |
| 2 0 1 2      | Zabezpečení a ostraha budov                        | 5.12 | 9 906 000         | 9 412 000         | 8 787 931,00         | 88,71 %         |
| 2 0 1 3      | Pojištění                                          | 5.12 | 210 000           | 211 000           | 210 076,00           | 100,04 %        |
| 2 0 1 4      | Ostatní výdaje související s budovami              | 5.12 | 438 000           | 555 000           | 405 811,00           | 92,65 %         |
|              | <i>Článek 2 0 1 — Dílčí součet</i>                 |      | 28 782 000        | 27 271 000        | 29 717 515,00        | 103,25 %        |
|              | <b>Kapitola 2 0 — Celkem</b>                       |      | <b>44 233 000</b> | <b>43 503 000</b> | <b>58 538 759,00</b> | <b>132,34 %</b> |

## Článek 2 0 0 — Budovy

### Bod 2 0 0 0 — Nájem

#### Číselné údaje

| Rozpočet 2013 | Položky 2012 | Plnění 2011  |
|---------------|--------------|--------------|
| 1 631 000     | 1 607 000    | 1 048 635,00 |

#### Poznámky

Tyto prostředky jsou určeny na pokrytí nákladů na nájemné a daně z budov využívaných Evropskou radou a Radou a na nájemné za zasedací místnosti, skladiště a parkovací místa:

- prostory využívané v Bruselu,
- prostory využívané v Lucemburku (Kirchberg).

Částka účelově vázaných příjmů podle čl. 18 odst. 1 finančního nařízení se odhaduje na 135 000 EUR.

Žádosti o rozpočtové prostředky byly sníženy s ohledem na odhadované účelově vázané příjmy.

### Bod 2 0 0 1 — Roční splátky nájmu

#### Číselné údaje

| Rozpočet 2013 | Položky 2012 | Plnění 2011 |
|---------------|--------------|-------------|
| p.m.          | p.m.         | p.m.        |

#### Poznámky

Tyto prostředky jsou určeny na pokrytí ročních splátek za budovy nebo části budov na základě platných nebo připravovaných nájemních smluv.

Částka účelově vázaných příjmů podle čl. 18 odst. 1 finančního nařízení: p.m.

## Bod 2 0 0 2 — Nákup nemovitostí

### Číselné údaje

| Rozpočet 2013 | Položky 2012 | Plnění 2011   |
|---------------|--------------|---------------|
| 5 000 000     | 5 000 000    | 25 000 000,00 |

### Poznámky

Tyto prostředky jsou určeny na pokrytí výdajů na nákup nemovitostí.

Částka účelově vázaných příjmů podle čl. 18 odst. 1 finančního nařízení: p.m.

## Bod 2 0 0 3 — Práce spojené s úpravou a zařízením prostor

### Číselné údaje

| Rozpočet 2013 | Položky 2012 | Plnění 2011  |
|---------------|--------------|--------------|
| 7 860 000     | 8 030 000    | 1 909 192,00 |

### Poznámky

Tyto prostředky jsou určeny na pokrytí prací spojených s úpravou prostor, zejména:

- úpravou a přeměnou prostor v souladu s provozními požadavky,
- úpravou prostor a technického zařízení v souladu s bezpečnostními a hygienickými požadavky a platnými normami.

Částka účelově vázaných příjmů podle čl. 18 odst. 1 finančního nařízení: p.m.

## Bod 2 0 0 4 — Zabezpečovací práce

### Číselné údaje

| Rozpočet 2013 | Položky 2012 | Plnění 2011 |
|---------------|--------------|-------------|
| 490 000       | 1 110 000    | 427 117,00  |

### Poznámky

Tyto prostředky jsou určeny na pokrytí prací spojených s úpravou budov, pokud jde o fyzickou a materiální bezpečnost osob a majetku.

Částka účelově vázaných příjmů podle čl. 18 odst. 1 finančního nařízení: p.m.

## Bod 2 0 0 5 — Předběžné výdaje na nákup, výstavbu a úpravu budov

### Číselné údaje

| Rozpočet 2013 | Položky 2012 | Plnění 2011 |
|---------------|--------------|-------------|
| 470 000       | 485 000      | 436 300,00  |

### Poznámky

Tyto prostředky jsou určeny zejména na pokrytí příspěvků odborníků ke studiím o přizpůsobení a rozšíření budov orgánu.

Částka účelově vázaných příjmů podle čl. 18 odst. 1 finančního nařízení: p.m.

## Článek 2 0 1 — Náklady související s budovami

### Bod 2 0 1 0 — Úklid a údržba

#### Číselné údaje

| Rozpočet 2013 | Položky 2012 | Plnění 2011   |
|---------------|--------------|---------------|
| 13 823 000    | 12 861 000   | 16 337 684,00 |

#### Poznámky

Tyto prostředky jsou určeny na pokrytí těchto nákladů na úklid a údržbu:

- úklid prostor v budovách,
- různé údržbářské práce a opravy,
- technické potřeby,
- smlouvy o údržbě různých technických zařízení (klimatizace, topení, nakládání s odpady, výtahy, elektrická a bezpečnostní zařízení),
- údržba zahrad a péče o stromy a jiné rostliny.

Částka účelově vázaných příjmů podle čl. 18 odst. 1 finančního nařízení: p.m.

### Bod 2 0 1 1 — Voda, plyn, elektřina a topení

#### Číselné údaje

| Rozpočet 2013 | Položky 2012 | Plnění 2011  |
|---------------|--------------|--------------|
| 4 405 000     | 4 232 000    | 3 976 013,00 |

#### Poznámky

Tyto prostředky jsou určeny na pokrytí nákladů na vodu, plyn, elektřinu a topení.

Částka účelově vázaných příjmů podle čl. 18 odst. 1 finančního nařízení: p.m.

### Bod 2 0 1 2 — Zabezpečení a ostraha budov

#### Číselné údaje

| Rozpočet 2013 | Položky 2012 | Plnění 2011  |
|---------------|--------------|--------------|
| 9 906 000     | 9 412 000    | 8 787 931,00 |

#### Poznámky

Tyto prostředky jsou určeny zejména na pokrytí výdajů na hlídání a ostrahu budov využívaných Evropskou radou a Radou.

Částka účelově vázaných příjmů podle čl. 18 odst. 1 finančního nařízení: p.m.

### Bod 2 0 1 3 — Pojištění

#### Číselné údaje

| Rozpočet 2013 | Položky 2012 | Plnění 2011 |
|---------------|--------------|-------------|
| 210 000       | 211 000      | 210 076,00  |

#### Poznámky

Tyto prostředky jsou určeny na pokrytí pojistného ze smluv uzavřených s pojišťovacími společnostmi pro budovy využívané

Evropskou radou a Radou.

Částka účelově vázaných příjmů podle čl. 18 odst. 1 finančního nařízení: p.m.

#### Bod 2 0 1 4 — Ostatní výdaje související s budovami

##### Číselné údaje

| Rozpočet 2013 | Položky 2012 | Plnění 2011 |
|---------------|--------------|-------------|
| 438 000       | 555 000      | 405 811,00  |

##### Poznámky

Tyto prostředky jsou určeny na pokrytí ostatních běžných výdajů na budovy, které nejsou uvedeny v ostatních člancích této kapitoly, zejména nákladů na odvoz odpadu, nápisy a označení, kontroly prováděné specializovanými subjekty atd.

Částka účelově vázaných příjmů podle čl. 18 odst. 1 finančního nařízení: p.m.

## KAPITOLA 2 1 — INFORMAČNÍ TECHNOLOGIE, VYBAVENÍ A NÁBYTEK

##### Číselné údaje

| Hlava Kapitola<br>Článek Bod | Název                                                             | FR   | Rozpočet 2013     | Položky 2012      | Plnění 2011          | 2011/2013      |
|------------------------------|-------------------------------------------------------------------|------|-------------------|-------------------|----------------------|----------------|
| 2 1                          | Informační technologie, vybavení a nábytek                        |      |                   |                   |                      |                |
| <b>2 1 0</b>                 | <b>Informační technologie a telekomunikace</b>                    |      |                   |                   |                      |                |
| 2 1 0 0                      | Nákup vybavení a softwaru                                         | 5.12 | 9 759 000         | 7 969 000         | 11 168 742,00        | 114,45 %       |
| 2 1 0 1                      | Externí pomoc pro využívání a zavádění počítačových systémů       | 5.12 | 17 895 000        | 19 032 000        | 17 255 352,00        | 96,43 %        |
| 2 1 0 2                      | Údržba vybavení a softwaru                                        | 5.12 | 5 131 000         | 4 891 000         | 3 604 705,00         | 70,25 %        |
| 2 1 0 3                      | Telekomunikace                                                    | 5.12 | 4 006 000         | 4 224 000         | 3 687 944,00         | 92,06 %        |
|                              | <i>Článek 2 1 0 — Dílčí součet</i>                                |      | 36 791 000        | 36 116 000        | 35 716 743,00        | 97,08 %        |
| <b>2 1 1</b>                 | <b>Nábytek</b>                                                    | 5.12 | 930 000           | 946 000           | 595 831,00           | 64,07 %        |
| <b>2 1 2</b>                 | <b>Technické vybavení a zařízení</b>                              |      |                   |                   |                      |                |
| 2 1 2 0                      | Nákup a výměna technického vybavení a zařízení                    | 5.12 | 2 445 000         | 4 243 000         | 2 251 292,00         | 92,08 %        |
| 2 1 2 1                      | Externí pomoc pro provoz a rozvoj technického vybavení a zařízení | 5.12 | 60 000            | 60 000            | 42 788,00            | 71,31 %        |
| 2 1 2 2                      | Pronájem, údržba a oprava technického vybavení a zařízení         | 5.12 | 1 065 000         | 580 000           | 585 823,00           | 55,01 %        |
|                              | <i>Článek 2 1 2 — Dílčí součet</i>                                |      | 3 570 000         | 4 883 000         | 2 879 903,00         | 80,67 %        |
| <b>2 1 3</b>                 | <b>Doprava</b>                                                    | 5.12 | 918 000           | 744 000           | 466 782,00           | 50,85 %        |
|                              | <b>Kapitola 2 1 — Celkem</b>                                      |      | <b>42 209 000</b> | <b>42 689 000</b> | <b>39 659 259,00</b> | <b>93,96 %</b> |

### Článek 2 1 0 — Informační technologie a telekomunikace

#### Bod 2 1 0 0 — Nákup vybavení a softwaru

##### Číselné údaje

| Rozpočet 2013 | Položky 2012 | Plnění 2011   |
|---------------|--------------|---------------|
| 9 759 000     | 7 969 000    | 11 168 742,00 |

##### Poznámky

Tyto prostředky jsou určeny na pokrytí výdajů spojených s nákupem nebo pronájmem vybavení a softwaru pro počítačové systémy a aplikace.

Částka účelově vázaných příjmů podle čl. 18 odst. 1 finančního nařízení: p.m.

## Bod 2 1 0 1 — Externí pomoc pro využívání a zavádění počítačových systémů

### Číselné údaje

| Rozpočet 2013 | Položky 2012 | Plnění 2011   |
|---------------|--------------|---------------|
| 17 895 000    | 19 032 000   | 17 255 352,00 |

### Poznámky

Tyto prostředky jsou určeny na pokrytí nákladů na pomoc a odborné vzdělávání poskytované odbornými konzultačními firmami při využívání a zavádění počítačových systémů a aplikací, včetně pomoci uživatelům.

Částka účelově vázaných příjmů podle čl. 18 odst. 1 finančního nařízení: p.m.

## Bod 2 1 0 2 — Údržba vybavení a softwaru

### Číselné údaje

| Rozpočet 2013 | Položky 2012 | Plnění 2011  |
|---------------|--------------|--------------|
| 5 131 000     | 4 891 000    | 3 604 705,00 |

### Poznámky

Tyto prostředky jsou určeny na pokrytí výdajů spojených s údržbou vybavení a softwaru pro počítačové systémy a aplikace.

Částka účelově vázaných příjmů podle čl. 18 odst. 1 finančního nařízení: p.m.

## Bod 2 1 0 3 — Telekomunikace

### Číselné údaje

| Rozpočet 2013 | Položky 2012 | Plnění 2011  |
|---------------|--------------|--------------|
| 4 006 000     | 4 224 000    | 3 687 944,00 |

### Poznámky

Tyto prostředky jsou určeny na pokrytí paušálních poplatků a ceny komunikací a nákladů na telematiku.

Při sestavování těchto odhadů byla zohledněna hodnota opětovného použití při náhradě nákladů na telefonní komunikaci.

Částka účelově vázaných příjmů podle čl. 18 odst. 1 finančního nařízení: p.m.

## Článek 2 1 1 — Nábytek

### Číselné údaje

| Rozpočet 2013 | Položky 2012 | Plnění 2011 |
|---------------|--------------|-------------|
| 930 000       | 946 000      | 595 831,00  |

### Poznámky

Tyto prostředky jsou určeny na pokrytí:

- nákupu nábytku a speciálního nábytku,
- výměny části nábytku, který byl zakoupen před nejméně 15 lety nebo který nelze dále používat,
- pronájmu nábytku,
- údržby a opravy nábytku.

Částka účelově vázaných příjmů podle čl. 18 odst. 1 finančního nařízení: p.m.

## Článek 2 1 2 — Technické vybavení a zařízení

### Bod 2 1 2 0 — Nákup a výměna technického vybavení a zařízení

#### Číselné údaje

| Rozpočet 2013 | Položky 2012 | Plnění 2011  |
|---------------|--------------|--------------|
| 2 445 000     | 4 243 000    | 2 251 292,00 |

#### Poznámky

Tyto prostředky jsou určeny na pokrytí nákupu nebo výměny různého pevného a mobilního technického vybavení a zařízení, zejména ve spojení s archivováním, oddělením nákupů, bezpečností, konferenčním zařízením, jídelnami a budovami.

Částka účelově vázaných příjmů podle čl. 18 odst. 1 finančního nařízení: p.m.

### Bod 2 1 2 1 — Externí pomoc pro provoz a rozvoj technického vybavení a zařízení

#### Číselné údaje

| Rozpočet 2013 | Položky 2012 | Plnění 2011 |
|---------------|--------------|-------------|
| 60 000        | 60 000       | 42 788,00   |

#### Poznámky

Tyto prostředky jsou určeny na pokrytí výdajů na odbornou pomoc a na kontrolu zejména pro konferenční zařízení a restaurace.

Částka účelově vázaných příjmů podle čl. 18 odst. 1 finančního nařízení: p.m.

### Bod 2 1 2 2 — Pronájem, údržba a oprava technického vybavení a zařízení

#### Číselné údaje

| Rozpočet 2013 | Položky 2012 | Plnění 2011 |
|---------------|--------------|-------------|
| 1 065 000     | 580 000      | 585 823,00  |

#### Poznámky

Tyto prostředky jsou určeny na pokrytí nákladů na pronájem technického vybavení a zařízení, jakož i nákladů na údržbu a opravu tohoto technického vybavení a zařízení.

Částka účelově vázaných příjmů podle čl. 18 odst. 1 finančního nařízení: p.m.

## Článek 2 1 3 — Doprava

#### Číselné údaje

| Rozpočet 2013 | Položky 2012 | Plnění 2011 |
|---------------|--------------|-------------|
| 918 000       | 744 000      | 466 782,00  |

#### Poznámky

Tyto prostředky jsou určeny zejména na pokrytí:

- nákupu, pronájmu formou leasingu a obnovy vozového parku,
- nákladů na pronájem vozidel,
- nákladů na údržbu a opravy služebních vozidel (nákup pohonných hmot, pneumatik atd.),
- nákladů na politiku mobility přijatou generálním tajemníkem Rady.

Částka účelově vázaných příjmů podle čl. 18 odst. 1 finančního nařízení: p.m.

## KAPITOLA 2 2 — PROVOZNÍ VÝDAJE

### Číselné údaje

| Hlava Kapitola<br>Článek Bod | Název                                          | FR   | Rozpočet 2013      | Položky 2012       | Plnění 2011           | 2011/2013      |
|------------------------------|------------------------------------------------|------|--------------------|--------------------|-----------------------|----------------|
| 2 2                          | Provozní výdaje                                |      |                    |                    |                       |                |
| <b>2 2 0</b>                 | <b>Zasedání a konference</b>                   |      |                    |                    |                       |                |
| 2 2 0 0                      | Cestovní výdaje delegací                       | 5.12 | 22 972 000         | 24 675 000         | 21 482 591,00         | 93,52 %        |
| 2 2 0 1                      | Různé cestovní výdaje                          | 5.12 | 445 000            | 420 000            | 287 000,00            | 64,49 %        |
| 2 2 0 2                      | Náklady na tlumočení                           | 5.12 | 85 962 300         | 86 723 000         | 71 789 816,00         | 83,51 %        |
| 2 2 0 3                      | Výdaje na reprezentaci                         | 5.12 | 2 351 000          | 2 000 000          | 1 750 946,00          | 74,48 %        |
| 2 2 0 4                      | Různé výdaje na interní zasedání               | 5.12 | 3 717 000          | 3 024 000          | 2 498 714,00          | 67,22 %        |
| 2 2 0 5                      | Organizace konferencí, kongresů a zasedání     | 5.12 | 1 320 000          | 800 000            | 173 723,00            | 13,16 %        |
|                              | <i>Článek 2 2 0 — Dílčí součet</i>             |      | 116 767 300        | 117 642 000        | 97 982 790,00         | 83,91 %        |
| <b>2 2 1</b>                 | <b>Informování</b>                             |      |                    |                    |                       |                |
| 2 2 1 0                      | Výdaje na dokumentaci a knihovnu               | 5.12 | 1 232 000          | 513 000            | 815 819,00            | 66,22 %        |
| 2 2 1 1                      | Úřední věstník                                 | 5.12 | 5 467 000          | 5 176 000          | 4 618 000,00          | 84,47 %        |
| 2 2 1 2                      | Obecné publikace                               | 5.12 | 455 000            | 610 000            | 535 496,00            | 117,69 %       |
| 2 2 1 3                      | Informování a veřejné akce                     | 5.12 | 1 978 000          | 1 753 000          | 1 176 536,00          | 59,48 %        |
|                              | <i>Článek 2 2 1 — Dílčí součet</i>             |      | 9 132 000          | 8 052 000          | 7 145 851,00          | 78,25 %        |
| <b>2 2 2</b>                 | <b>Stýčné úřady</b>                            | 5.12 | —                  | —                  | 0,—                   |                |
| <b>2 2 3</b>                 | <b>Různé výdaje</b>                            |      |                    |                    |                       |                |
| 2 2 3 0                      | Kancelářské potřeby                            | 5.12 | 530 000            | 657 000            | 514 750,00            | 97,12 %        |
| 2 2 3 1                      | Poštovní poplatky                              | 5.12 | 110 000            | 145 000            | 93 656,00             | 85,14 %        |
| 2 2 3 2                      | Výdaje na studie, průzkumy a konzultace        | 5.12 | 45 000             | 40 000             | 55 000,00             | 122,22 %       |
| 2 2 3 3                      | Interinstitucionální spolupráce                | 5.12 | p.m.               | p.m.               | p.m.                  |                |
| 2 2 3 4                      | Stěhování                                      | 5.12 | 20 000             | 10 000             | 1 311,00              | 6,56 %         |
| 2 2 3 5                      | Poplatky za finanční služby                    | 5.12 | 10 000             | 20 000             | 12 400,00             | 124,00 %       |
| 2 2 3 6                      | Soudní a právní výdaje, náhrada škod, odškodné | 5.12 | 700 000            | 600 000            | 650 000,00            | 92,86 %        |
| 2 2 3 7                      | Jiné provozní výdaje                           | 5.12 | 253 000            | 275 000            | 200 593,00            | 79,29 %        |
|                              | <i>Článek 2 2 3 — Dílčí součet</i>             |      | 1 668 000          | 1 747 000          | 1 527 710,00          | 91,59 %        |
|                              | <b>Kapitola 2 2 — Celkem</b>                   |      | <b>127 567 300</b> | <b>127 441 000</b> | <b>106 656 351,00</b> | <b>83,61 %</b> |

### Článek 2 2 0 — Zasedání a konference

#### Bod 2 2 0 0 — Cestovní výdaje delegací

##### Číselné údaje

| Rozpočet 2013 | Položky 2012 | Plnění 2011   |
|---------------|--------------|---------------|
| 22 972 000    | 24 675 000   | 21 482 591,00 |

##### Poznámky

Tyto prostředky jsou určeny na pokrytí náhrad cestovních výdajů předsednictví a delegací, zejména při:

- zasedáních Rady,
- zasedáních v rámci Rady

Částka účelově vázaných příjmů podle čl. 18 odst. 1 finančního nařízení: p.m.

#### *Právní základ*

Rozhodnutí generálního tajemníka Rady/vysokého představitele pro společnou zahraniční a bezpečnostní politiku č. 31/2008 o úhradě cestovních výdajů delegátů členů Rady.

#### Bod 2 2 0 1 — Různé cestovní výdaje

##### *Číselné údaje*

| Rozpočet 2013 | Položky 2012 | Plnění 2011 |
|---------------|--------------|-------------|
| 445 000       | 420 000      | 287 000,00  |

##### *Poznámky*

Tyto prostředky jsou určeny na pokrytí cestovních výdajů a výdajů na pobyt odborníků, které pozval na zasedání nebo vyslal na služební cestu generální tajemník Rady nebo předseda Evropské rady.

Částka účelově vázaných příjmů podle čl. 18 odst. 1 finančního nařízení: p.m.

#### *Právní základ*

Rozhodnutí náměstka generálního tajemníka Rady/vysokého představitele pro společnou zahraniční a bezpečnostní politiku Evropské unie č. 21/2009 o náhradě výdajů na služební cesty osob, které nejsou členy personálu Rady Evropské unie.

#### Bod 2 2 0 2 — Náklady na tlumočení

##### *Číselné údaje*

| Rozpočet 2013 | Položky 2012 | Plnění 2011   |
|---------------|--------------|---------------|
| 85 962 300    | 86 723 000   | 71 789 816,00 |

##### *Poznámky*

Tyto prostředky jsou určeny na pokrytí služeb poskytovaných generálním ředitelstvím Komise pro tlumočení generálnímu sekretariátu Rady pro Evropské rady, Rady a přípravné orgány Rady v souladu s rozhodnutím generálního tajemníka Rady č. 111/07.

Částka účelově vázaných příjmů podle čl. 18 odst. 1 finančního nařízení: p.m.

#### *Právní základ*

Rozhodnutí generálního tajemníka Rady č. 111/07 o tlumočení pro Evropskou radu, Radu a její přípravné orgány.

#### Bod 2 2 0 3 — Výdaje na reprezentaci

##### *Číselné údaje*

| Rozpočet 2013 | Položky 2012 | Plnění 2011  |
|---------------|--------------|--------------|
| 2 351 000     | 2 000 000    | 1 750 946,00 |

##### *Poznámky*

Tyto prostředky jsou určeny na pokrytí výdajů souvisejících s povinnostmi orgánu, pokud jde o náklady na reprezentaci.

Částka účelově vázaných příjmů podle čl. 18 odst. 1 finančního nařízení: p.m.

#### Bod 2 2 0 4 — Různé výdaje na interní zasedání

##### Číselné údaje

| Rozpočet 2013 | Položky 2012 | Plnění 2011  |
|---------------|--------------|--------------|
| 3 717 000     | 3 024 000    | 2 498 714,00 |

##### Poznámky

Tyto prostředky jsou určeny ke krytí nákladů na stravování a jídla podávaná během zasedání.

Částka účelově vázaných příjmů podle čl. 18 odst. 1 finančního nařízení: p.m.

#### Bod 2 2 0 5 — Organizace konferencí, kongresů a zasedání

##### Číselné údaje

| Rozpočet 2013 | Položky 2012 | Plnění 2011 |
|---------------|--------------|-------------|
| 1 320 000     | 800 000      | 173 723,00  |

##### Poznámky

Částka účelově vázaných příjmů podle čl. 18 odst. 1 finančního nařízení: p.m.

### Článek 2 2 1 — Informování

#### Bod 2 2 1 0 — Výdaje na dokumentaci a knihovnu

##### Číselné údaje

| Rozpočet 2013 | Položky 2012 | Plnění 2011 |
|---------------|--------------|-------------|
| 1 232 000     | 513 000      | 815 819,00  |

##### Poznámky

Tyto prostředky jsou určeny na pokrytí:

- nákupu knih a jiných prací v tištěné nebo elektronické podobě pro knihovnu,
- předplatného novin, časopisů, služeb poskytujících analýzu jejich obsahu a jiných on-line publikací (kromě tiskových agentur); tyto prostředky jsou rovněž určeny na pokrytí případných nákladů na autorská práva vyplývající z kopírování a šíření takových publikací v tištěné nebo elektronické podobě,
- nákladů na přístup do externích dokumentačních a statistických databází,
- nákladů na příspěvky na telegrafické služby tiskových agentur,
- nákladů na vazbu a dalších nákladů nezbytných pro uchovávání knih a periodik.

Částka účelově vázaných příjmů podle čl. 18 odst. 1 finančního nařízení: p.m.

#### Bod 2 2 1 1 — Úřední věstník

##### Číselné údaje

| Rozpočet 2013 | Položky 2012 | Plnění 2011  |
|---------------|--------------|--------------|
| 5 467 000     | 5 176 000    | 4 618 000,00 |

##### Poznámky

Tyto prostředky jsou určeny na pokrytí nákladů na přípravu, uveřejnění a šíření publikací, které má Rada za povinnost vyhlášovat

v *Úředním věstníku Evropské unie* podle článku 297 Smlouvy o fungování Evropské unie (SFEU) a podle vstupu právních aktů Unie v platnost.

Částka účelově vázaných příjmů podle čl. 18 odst. 1 finančního nařízení: p.m.

## Bod 2 2 1 2 — Obecné publikace

### Číselné údaje

| Rozpočet 2013 | Položky 2012 | Plnění 2011 |
|---------------|--------------|-------------|
| 455 000       | 610 000      | 535 496,00  |

### Poznámky

Tyto prostředky jsou určeny na pokrytí nákladů na přípravu a uveřejnění publikací Evropské rady a Rady v úředních jazycích členských států Evropské unie, a to tradiční formou (v tištěné podobě nebo na mikrofilmu) nebo v elektronické podobě, jakož i nákladů na šíření uvedených publikací, jiných než zveřejňovaných v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Částka účelově vázaných příjmů podle čl. 18 odst. 1 finančního nařízení: p.m.

## Bod 2 2 1 3 — Informování a veřejné akce

### Číselné údaje

| Rozpočet 2013 | Položky 2012 | Plnění 2011  |
|---------------|--------------|--------------|
| 1 978 000     | 1 753 000    | 1 176 536,00 |

### Poznámky

Tyto prostředky jsou určeny na pokrytí:

- výdajů plynoucích zejména z veřejných zasedání Rady a z pomoci pro audiovizuální média, která informují o jednáních orgánu (pronájem vybavení a smlouvy na rádiové a televizní služby, nákup, údržba a oprava vybavení nezbytného pro rádiový a televizní přenos, externí fotoslužba atd.),
- nákladů na činnost spojenou s informováním a stykem s veřejností,
- výdajů na propagaci a podporu publikací a veřejných akcí vztahujících se k činnosti orgánu, včetně nákladů na pomocné řízení a infrastrukturu.

Částka účelově vázaných příjmů podle čl. 18 odst. 1 finančního nařízení: p.m.

## Článek 2 2 2 — Styčné úřady

### Číselné údaje

| Rozpočet 2013 | Položky 2012 | Plnění 2011 |
|---------------|--------------|-------------|
| —             | —            | 0,—         |

### Poznámky

Tyto prostředky jsou určeny na pokrytí provozních nákladů styčných úřadů v New Yorku a Ženevě, které nejsou zahrnuty v předchozích okruzích.

Částka účelově vázaných příjmů podle čl. 18 odst. 1 finančního nařízení: p.m.

## Článek 2 2 3 — Různé výdaje

### Bod 2 2 3 0 — Kancelářské potřeby

#### Číselné údaje

| Rozpočet 2013 | Položky 2012 | Plnění 2011 |
|---------------|--------------|-------------|
| 530 000       | 657 000      | 514 750,00  |

#### Poznámky

Tyto prostředky jsou určeny na pokrytí:

- nákupu papíru,
- fotokopíí a poplatků,
- zvláštního papíru a kancelářských potřeb (každodenní potřeby),
- tiskovin,
- potřeb k distribuci pošty (obálky, balicí papír, tabulky pro frankovací stroj, razítkovače, rámečky),
- potřeb pro reprografickou dílnu (tisková barva, tiskové desky pro offsetový tisk, filmy a chemické přípravky).

Částka účelově vázaných příjmů podle čl. 18 odst. 1 finančního nařízení: p.m.

### Bod 2 2 3 1 — Poštovní poplatky

#### Číselné údaje

| Rozpočet 2013 | Položky 2012 | Plnění 2011 |
|---------------|--------------|-------------|
| 110 000       | 145 000      | 93 656,00   |

#### Poznámky

Tyto prostředky jsou určeny na pokrytí nákladů na poštovní poplatky.

Částka účelově vázaných příjmů podle čl. 18 odst. 1 finančního nařízení: p.m.

### Bod 2 2 3 2 — Výdaje na studie, průzkumy a konzultace

#### Číselné údaje

| Rozpočet 2013 | Položky 2012 | Plnění 2011 |
|---------------|--------------|-------------|
| 45 000        | 40 000       | 55 000,00   |

#### Poznámky

Tyto prostředky jsou určeny na pokrytí nákladů na studie a konzultace, jež na základě smluv vypracovali nebo poskytli vysoce kvalifikovaní odborníci.

Částka účelově vázaných příjmů podle čl. 18 odst. 1 finančního nařízení: p.m.

### Bod 2 2 3 3 — Interinstitucionální spolupráce

#### Číselné údaje

| Rozpočet 2013 | Položky 2012 | Plnění 2011 |
|---------------|--------------|-------------|
| p.m.          | p.m.         | p.m.        |

#### *Poznámky*

Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí nákladů spojených s interinstitucionální činností.

Částka účelově vázaných příjmů podle čl. 18 odst. 1 finančního nařízení: p.m.

#### Bod 2 2 3 4 — Stěhování

##### *Číselné údaje*

| Rozpočet 2013 | Položky 2012 | Plnění 2011 |
|---------------|--------------|-------------|
| 20 000        | 10 000       | 1 311,00    |

#### *Poznámky*

Tyto prostředky jsou určeny na pokrytí nákladů na stěhování a přepravu vybavení.

Částka účelově vázaných příjmů podle čl. 18 odst. 1 finančního nařízení: p.m.

#### Bod 2 2 3 5 — Poplatky za finanční služby

##### *Číselné údaje*

| Rozpočet 2013 | Položky 2012 | Plnění 2011 |
|---------------|--------------|-------------|
| 10 000        | 20 000       | 12 400,00   |

#### *Poznámky*

Tyto prostředky jsou určeny na pokrytí všech poplatků za finanční služby, zejména bankovních poplatků.

Částka účelově vázaných příjmů podle čl. 18 odst. 1 finančního nařízení: p.m.

#### Bod 2 2 3 6 — Soudní a právní výdaje, náhrada škod, odškodné

##### *Číselné údaje*

| Rozpočet 2013 | Položky 2012 | Plnění 2011 |
|---------------|--------------|-------------|
| 700 000       | 600 000      | 650 000,00  |

#### *Poznámky*

Tyto prostředky jsou určeny na pokrytí:

- nákladů soudního řízení, jejichž zaplacení uložil Radě některý ze tří soudů tvořících Soudní dvůr Evropské unie (tedy Soudní dvůr, Tribunál a Soud pro veřejnou službu),
- odměn účtovaných externími právníky za zastupování Rady před soudy nebo za poradenství Radě ve smluvních a správních záležitostech,
- náhrad škod i odškodného, za které může být Rada učiněna odpovědnou.

Částka účelově vázaných příjmů podle čl. 18 odst. 1 finančního nařízení: p.m.

#### Bod 2 2 3 7 — Jiné provozní výdaje

##### *Číselné údaje*

| Rozpočet 2013 | Položky 2012 | Plnění 2011 |
|---------------|--------------|-------------|
| 253 000       | 275 000      | 200 593,00  |

### Poznámky

Tyto prostředky jsou určeny na pokrytí:

- pojištění jiného než pojištění budov, které spadá pod bod 2 0 1 3,
- nákladů na nákup stejnokrojů pro zaměstnance podle pravidel přijatých GŘ A, pracovního vybavení pro zaměstnance dílen a zaměstnance vnitřních služeb a opravu a údržbu stejnokrojů,
- příspěvků Rady na výdaje některých sdružení, jejichž činnost je přímo spojena s činností orgánů Unie,
- ostatních provozních výdajů, jen nejsou výslovně uvedeny v předchozích okruzích (prapory, různé služby).

Částka účelově vázaných příjmů podle čl. 18 odst. 1 finančního nařízení: p.m.

## HLAVA 3 — VÝDAJE VZNIKLÉ V SOUVISLOSTI SE ZVLÁŠTNÍMI ČINNOSTMI ORGÁNU

### Číselné údaje

| Hlava Kapitola | Název                                      | FR | Rozpočet 2013 |        | Položky 2012 |             | Plnění 2011         |
|----------------|--------------------------------------------|----|---------------|--------|--------------|-------------|---------------------|
|                |                                            |    | Závazky       | Platby | Závazky      | Platby      |                     |
| 3 0            | Zaměstnanci                                | 5  | —             | —      | —            | —           | 0,—                 |
| 3 1            | Budovy a vedlejší výdaje                   | 5  | —             | —      | p.m.         | p.m.        | 2 481 969,00        |
| 3 2            | Informační technologie, vybavení a nábytek | 5  | —             | —      | —            | —           | 0,—                 |
| 3 3            | Provozní výdaje                            | 5  | —             | —      | —            | —           | 0,—                 |
|                | <b>Hlava 3 — Celkem</b>                    |    | —             | —      | <b>p.m.</b>  | <b>p.m.</b> | <b>2 481 969,00</b> |

## KAPITOLA 3 0 — ZAMĚSTNANCI

### Číselné údaje

| Hlava Kapitola Článek Bod | Název                                                   | FR   | Rozpočet 2013 | Položky 2012 | Plnění 2011 | 2011/2013 |
|---------------------------|---------------------------------------------------------|------|---------------|--------------|-------------|-----------|
| 3 0                       | Zaměstnanci                                             |      |               |              |             |           |
| <b>3 0 0</b>              | <b><i>Ostatní zaměstnanci a externí pracovníci</i></b>  |      |               |              |             |           |
| 3 0 0 0                   | Náhrady vyslaných vojenských národních odborníků        | 5.12 | —             | —            | 0,—         |           |
| 3 0 0 1                   | Náhrady pro národní odborníky vyslané v rámci SBOP/SZBP | 5.12 | —             | —            | 0,—         |           |
| 3 0 0 2                   | Zvláštní poradci v oblasti SBOP/SZBP                    | 5.12 | —             | —            | 0,—         |           |
|                           | <i>Článek 3 0 0 — Dílčí součet</i>                      |      | —             | —            | 0,—         |           |
| <b>3 0 1</b>              | <b><i>Ostatní výdaje související se zaměstnanci</i></b> |      |               |              |             |           |
| 3 0 1 0                   | Služební cesty                                          | 5.12 | —             | —            | 0,—         |           |
| 3 0 1 1                   | Další odborné vzdělávání                                | 5.12 | —             | —            | 0,—         |           |
|                           | <i>Článek 3 0 1 — Dílčí součet</i>                      |      | —             | —            | 0,—         |           |
|                           | <b>Kapitola 3 0 — Celkem</b>                            |      | —             | —            | <b>0,—</b>  |           |

### Článek 3 0 0 — Ostatní zaměstnanci a externí pracovníci

Bod 3 0 0 0 — Náhrady vyslaných vojenských národních odborníků

### Číselné údaje

| Rozpočet 2013 | Položky 2012 | Plnění 2011 |
|---------------|--------------|-------------|
| —             | —            | 0,—         |

### *Poznámky*

Tento bod je určen na pokrytí odměn vojenských národních odborníků vyslaných do služby ve Vojenském štábu Evropské unie v rámci SBOP/SZBP.

Částka účelově vázaných příjmů podle čl. 18 odst. 1 finančního nařízení: p.m.

### *Právní základ*

Rozhodnutí Rady 2000/178/SZBP ze dne 28. února 2000 o pravidlech pro odborníky členských států ve vojenské oblasti dočasně přidělené ke generálnímu sekretariátu Rady (Úř. věst. L 57, 2.3.2000, s. 1).

Rozhodnutí Rady 2001/80/SZBP ze dne 22. ledna 2001 o zřízení Vojenského štábu Evropské unie (Úř. věst. L 27, 30.1.2001, s. 7).

Rozhodnutí Rady 2003/479/ES ze dne 16. června 2003 o pravidlech pro národní odborníky a vojenský personál přidělený do generálního sekretariátu Rady (Úř. věst. L 160, 28.6.2003, s. 72).

## Bod 3 0 0 1 — Náhrady pro národní odborníky vyslané v rámci SBOP/SZBP

### *Číselné údaje*

| Rozpočet 2013 | Položky 2012 | Plnění 2011 |
|---------------|--------------|-------------|
| —             | —            | 0,—         |

### *Poznámky*

Tento bod je určen na pokrytí odměn národních odborníků vyslaných do služby v rámci SBOP/SZBP, zejména v oblasti řízení krizí a v oblasti bezpečnosti informační technologie.

Částka účelově vázaných příjmů podle čl. 18 odst. 1 finančního nařízení: p.m.

### *Právní základ*

Rozhodnutí Rady 2007/829/ES ze dne 5. prosince 2007 o pravidlech pro národní odborníky a vojenský personál vyslané ke generálnímu sekretariátu Rady (Úř. věst. L 327, 13.12.2007, s. 10).

## Bod 3 0 0 2 — Zvláštní poradci v oblasti SBOP/SZBP

### *Číselné údaje*

| Rozpočet 2013 | Položky 2012 | Plnění 2011 |
|---------------|--------------|-------------|
| —             | —            | 0,—         |

### *Poznámky*

Tento bod je určen na pokrytí odměn zvláštních poradců jmenovaných Radou pro uskutečnění zvláštních odborných úkolů v rámci SBOP/SZBP.

Částka účelově vázaných příjmů podle čl. 18 odst. 1 finančního nařízení: p.m.

### *Právní základ*

Pracovní řád ostatních zaměstnanců Evropské unie, a zejména články 5, 119 a 120 tohoto pracovního řádu.

## Článek 3 0 1 — Ostatní výdaje související se zaměstnanci

### Bod 3 0 1 0 — Služební cesty

#### Číselné údaje

| Rozpočet 2013 | Položky 2012 | Plnění 2011 |
|---------------|--------------|-------------|
| —             | —            | 0,—         |

#### Poznámky

Tento bod je určen na pokrytí:

- nákladů na služební cesty vyplývajících z úkolů Vojenského štábu Evropské unie,
- nákladů na služební cesty národních odborníků vyslaných v rámci SBOP/SZBP.

Částka účelově vázaných příjmů podle čl. 18 odst. 1 finančního nařízení: p.m.

#### Právní základ

Rozhodnutí Rady 2001/80/SZBP ze dne 22. ledna 2001 o zřízení Vojenského štábu Evropské unie (Úř. věst. L 27, 30.1.2001, s. 7).

Rozhodnutí Rady 2007/829/ES ze dne 5. prosince 2007 o pravidlech pro národní odborníky a vojenský personál vyslané ke generálnímu sekretariátu Rady (Úř. věst. L 327, 13.12.2007, s. 10).

### Bod 3 0 1 1 — Další odborné vzdělávání

#### Číselné údaje

| Rozpočet 2013 | Položky 2012 | Plnění 2011 |
|---------------|--------------|-------------|
| —             | —            | 0,—         |

#### Poznámky

Tento bod je určen na pokrytí výdajů na účast na seminářích, konferencích a kongresech v rámci úkolů Vojenského štábu Evropské unie.

Částka účelově vázaných příjmů podle čl. 18 odst. 1 finančního nařízení: p.m.

#### Právní základ

Rozhodnutí Rady 2000/178/SZBP ze dne 28. února 2000 o pravidlech pro odborníky členských států ve vojenské oblasti dočasně přidělené ke generálnímu sekretariátu Rady (Úř. věst. L 57, 2.3.2000, s. 1).

Rozhodnutí Rady 2001/80/SZBP ze dne 22. ledna 2001 o zřízení Vojenského štábu Evropské unie (Úř. věst. L 27, 30.1.2001, s. 7).

## KAPITOLA 3 1 — BUDOVY A VEDLEJŠÍ VÝDAJE

#### Číselné údaje

| Hlava<br>Kapitola<br>Článek Bod | Název                                       | FR  | Rozpočet 2013 |        | Položky 2012 |        | Plnění 2011  | 2011/2013 |
|---------------------------------|---------------------------------------------|-----|---------------|--------|--------------|--------|--------------|-----------|
|                                 |                                             |     | Závazky       | Platby | Závazky      | Platby |              |           |
| 3 1                             | Budovy a vedlejší výdaje                    |     |               |        |              |        |              |           |
| 3 1 0                           | <b>Budovy</b>                               |     |               |        |              |        |              |           |
| 3 1 0 0                         | Nájemné                                     | 5.1 |               |        | p.m.         | p.m.   | 1 553 102,00 |           |
|                                 |                                             | 2   | —             | —      |              |        |              |           |
| 3 1 0 3                         | Práce spojené s úpravou a zařízením prostor | 5.1 |               |        |              |        |              |           |
|                                 |                                             | 2   | —             |        | —            | —      | 0,—          |           |

|              |                                                    |     |   |   |             |             |                     |  |
|--------------|----------------------------------------------------|-----|---|---|-------------|-------------|---------------------|--|
| 3 1 0 4      | Zabezpečovací práce                                | 5.1 |   |   |             |             |                     |  |
|              |                                                    | 2   | — | — | —           | —           | 0,—                 |  |
| 3 1 0 5      | Předběžné výdaje na nákup, výstavbu a úpravu budov | 5.1 |   |   |             |             | 0,—                 |  |
|              |                                                    | 2   | — | — | —           | —           | 0,—                 |  |
|              | <i>Článek 3 1 0 — Dílčí součet</i>                 |     | — | — | p.m.        | p.m.        | 1 553 102,00        |  |
| <b>3 1 1</b> | <b>Náklady související s budovami</b>              |     |   |   |             |             |                     |  |
| 3 1 1 0      | Úklid a údržba                                     | 5.1 |   |   |             |             |                     |  |
|              |                                                    | 2   | — | — | p.m.        | p.m.        | 152 691,00          |  |
| 3 1 1 1      | Voda, plyn, elektřina a topení                     | 5.1 |   |   |             |             |                     |  |
|              |                                                    | 2   | — | — | p.m.        | p.m.        | 264 706,00          |  |
| 3 1 1 2      | Zabezpečení a ostraha budov                        | 5.1 |   |   |             |             |                     |  |
|              |                                                    | 2   | — | — | p.m.        | p.m.        | 511 470,00          |  |
| 3 1 1 3      | Pojištění                                          | 5.1 |   |   |             |             |                     |  |
|              |                                                    | 2   | — | — | —           | —           | 0,—                 |  |
| 3 1 1 4      | Ostatní výdaje související s budovami              | 5.1 |   |   |             |             |                     |  |
|              |                                                    | 2   | — | — | —           | —           | 0,—                 |  |
|              | <i>Článek 3 1 1 — Dílčí součet</i>                 |     | — | — | p.m.        | p.m.        | 928 867,00          |  |
|              | <b>Kapitola 3 1 — Celkem</b>                       |     | — | — | <b>p.m.</b> | <b>p.m.</b> | <b>2 481 969,00</b> |  |

## Článek 3 1 0 — Budovy

### Bod 3 1 0 0 — Nájemné

#### Číselné údaje

| Rozpočet 2013 | Položky 2012 | Plnění 2011  |
|---------------|--------------|--------------|
| —             | p.m.         | 1 553 102,00 |

#### Poznámky

Tyto prostředky jsou určeny na pokrytí výdajů na pronájem budov Cortenberg a ER v Bruselu, v nichž mají působit úředníci a národní odborníci vyslaní v rámci SBOP/SZBP.

Částka účelově vázaných příjmů podle čl. 18 odst. 1 finančního nařízení: p.m.

### Bod 3 1 0 3 — Práce spojené s úpravou a zařízením prostor

#### Číselné údaje

| Rozpočet 2013 |        | Položky 2012 |        | Plnění 2011 |
|---------------|--------|--------------|--------|-------------|
| Závazky       | Platby | Závazky      | Platby |             |
| —             |        | —            | —      | 0,—         |

#### Poznámky

Tento bod je určen na pokrytí výdajů na práce spojené s úpravou prostor, zejména:

- s úpravou prostor podle funkčních požadavků,
- s přizpůsobením prostor podle platných bezpečnostních a hygienických požadavků a norem.

Částka účelově vázaných příjmů podle čl. 18 odst. 1 finančního nařízení: p.m.

#### Právní základ

Směrnice Rady 89/391/EHS ze dne 12. června 1989 o zavádění opatření pro zlepšení bezpečnosti a ochrany zdraví zaměstnanců při práci (Úř. věst. L 183, 29.6.1989, s. 1).

### Bod 3 1 0 4 — Zabezpečovací práce

#### Číselné údaje

| Rozpočet 2013 | Položky 2012 | Plnění 2011 |
|---------------|--------------|-------------|
| —             | —            | 0,—         |

#### Poznámky

Tento bod je určen na pokrytí výdajů na práce spojené se zabezpečením budov Cortenberg a ER.

Částka účelově vázaných příjmů podle čl. 18 odst. 1 finančního nařízení: p.m.

### Bod 3 1 0 5 — Předběžné výdaje na nákup, výstavbu a úpravu budov

#### Číselné údaje

| Rozpočet 2013 | Položky 2012 | Plnění 2011 |
|---------------|--------------|-------------|
| —             | —            | 0,—         |

#### Poznámky

Tento bod je určen na pokrytí výdajů na architektonické a inženýrské studie týkající se využití budov Cortenberg a ER.

Částka účelově vázaných příjmů podle čl. 18 odst. 1 finančního nařízení: p.m.

### Článek 3 1 1 — Náklady související s budovami

### Bod 3 1 1 0 — Úklid a údržba

#### Číselné údaje

| Rozpočet 2013 | Položky 2012 | Plnění 2011 |
|---------------|--------------|-------------|
| —             | p.m.         | 152 691,00  |

#### Poznámky

Tyto prostředky jsou určeny na pokrytí výdajů na úklid a údržbu:

- úklid kanceláří, dílen a skladů (včetně závěsů, čalounů, koberců, žaluzií atd.),
- výměna opotřebovaných závěsů, čalounů a koberců,
- malířské a natěračské práce,
- různé údržbářské práce,
- opravy technického zařízení,
- technické potřeby,
- smlouvy o údržbě různých technických zařízení (klimatizace, topení, nakládání s odpady, výtahy).

Částka účelově vázaných příjmů podle čl. 18 odst. 1 finančního nařízení: p.m.

### Bod 3 1 1 1 — Voda, plyn, elektřina a topení

#### Číselné údaje

| Rozpočet 2013 | Položky 2012 | Plnění 2011 |
|---------------|--------------|-------------|
| —             | p.m.         | 264 706,00  |

#### *Poznámky*

Tyto prostředky jsou určeny na pokrytí výdajů na platby za vodu, plyn a elektřinu spotřebovanou v budovách Cortenberg a ER a za jejich vytápění.

Částka účelově vázaných příjmů podle čl. 18 odst. 1 finančního nařízení: p.m.

### Bod 3 1 1 2 — Zabezpečení a ostraha budov

#### *Číselné údaje*

| Rozpočet 2013 | Položky 2012 | Plnění 2011 |
|---------------|--------------|-------------|
| —             | p.m.         | 511 470,00  |

#### *Poznámky*

Tyto prostředky jsou určeny na pokrytí výdajů na hlídání a ostrahu budov Cortenberg a ER.

Částka účelově vázaných příjmů podle čl. 18 odst. 1 finančního nařízení: p.m.

### Bod 3 1 1 3 — Pojištění

#### *Číselné údaje*

| Rozpočet 2013 | Položky 2012 | Plnění 2011 |
|---------------|--------------|-------------|
| —             | —            | 0,—         |

#### *Poznámky*

Tento bod je určen na pokrytí výdajů na pojistné ve vztahu k budovám Cortenberg a ER.

Částka účelově vázaných příjmů podle čl. 18 odst. 1 finančního nařízení: p.m.

### Bod 3 1 1 4 — Ostatní výdaje související s budovami

#### *Číselné údaje*

| Rozpočet 2013 | Položky 2012 | Plnění 2011 |
|---------------|--------------|-------------|
| —             | —            | 0,—         |

#### *Poznámky*

Tento bod je určen na pokrytí ostatních běžných výdajů na budovy Cortenberg a ER, které nejsou výslovně uvedeny v ostatních článcích této kapitoly, zejména nákladů na odvoz odpadu, signalizační zařízení, kontroly specializovanými orgány atd.

Částka účelově vázaných příjmů podle čl. 18 odst. 1 finančního nařízení: p.m.

## KAPITOLA 3 2 — INFORMAČNÍ TECHNOLOGIE, VYBAVENÍ A NÁBYTEK

#### *Číselné údaje*

| Hlava Kapitola<br>Článek Bod | Název                                                       | FR   | Rozpočet 2013 | Položky 2012 | Plnění 2011 | 2011/2013 |
|------------------------------|-------------------------------------------------------------|------|---------------|--------------|-------------|-----------|
| 3 2                          | Informační technologie, vybavení a nábytek                  |      |               |              |             |           |
| 3 2 0                        | <b>Informační technologie a telekomunikace</b>              |      |               |              |             |           |
| 3 2 0 0                      | Nákup vybavení a softwaru                                   | 5.12 | —             | —            | 0,—         |           |
| 3 2 0 1                      | Externí pomoc při využívání a zavádění počítačových systémů | 5.12 | —             | —            | 0,—         |           |
| 3 2 0 2                      | Údržba vybavení a softwaru                                  | 5.12 | —             | —            | 0,—         |           |
| 3 2 0 3                      | Telekomunikace                                              | 5.12 | —             | —            | 0,—         |           |

|       |         |                             |   |   |     |
|-------|---------|-----------------------------|---|---|-----|
| 3 2 1 | Nábytek | Článek 3 2 0 — Dílčí součet | — | — | 0,— |
|       |         | 5.12                        | — | — | 0,— |
|       |         | Kapitola 3 2 — Celkem       | — | — | 0,— |

### Článek 3 2 0 — Informační technologie a telekomunikace

#### Bod 3 2 0 0 — Nákup vybavení a softwaru

##### Číselné údaje

| Rozpočet 2013 | Položky 2012 | Plnění 2011 |
|---------------|--------------|-------------|
| —             | —            | 0,—         |

##### Poznámky

Tento bod je určen na pokrytí nákladů na nákup, pronájem nebo obnovu vybavení nebo softwaru pro počítačové systémy a aplikace, kancelářského a telekomunikačního vybavení a technického zařízení pro oddělení pracující v rámci SBOP/SZBP.

Částka účelově vázaných příjmů podle čl. 18 odst. 1 finančního nařízení: p.m.

##### Právní základ

Rozhodnutí zástupce generálního tajemníka ze dne 18. prosince 2000, kterým se zřizuje jednotka Bezpečnosti informačních služeb (Infosec).

#### Bod 3 2 0 1 — Externí pomoc při využívání a zavádění počítačových systémů

##### Číselné údaje

| Rozpočet 2013 | Položky 2012 | Plnění 2011 |
|---------------|--------------|-------------|
| —             | —            | 0,—         |

##### Poznámky

Tento bod je určen na pokrytí výdajů na pomoc ze strany společností poskytujících počítačové služby a konzultace v souvislosti s využíváním a zaváděním počítačových a telekomunikačních systémů, aplikací a vybavení a technického zařízení (včetně pomoci uživatelům) pro oddělení pracující v rámci SBOP/SZBP.

Částka účelově vázaných příjmů podle čl. 18 odst. 1 finančního nařízení: p.m.

#### Bod 3 2 0 2 — Údržba vybavení a softwaru

##### Číselné údaje

| Rozpočet 2013 | Položky 2012 | Plnění 2011 |
|---------------|--------------|-------------|
| —             | —            | 0,—         |

##### Poznámky

Tento bod je určen na pokrytí výdajů na údržbu vybavení nebo softwaru počítačových systémů a aplikací, kancelářského a telekomunikačního vybavení a technického zařízení pro oddělení pracující v rámci SBOP/SZBP.

Částka účelově vázaných příjmů podle čl. 18 odst. 1 finančního nařízení: p.m.

## Bod 3 2 0 3 — Telekomunikace

### Číselné údaje

| Rozpočet 2013 | Položky 2012 | Plnění 2011 |
|---------------|--------------|-------------|
| —             | —            | 0,—         |

### Poznámky

Tento bod je určen na pokrytí nákladů na předplatné, spojení a přenos údajů, vynaložených výlučně v souvislosti s činnostmi vykonávanými v rámci SBOP/SZBP.

Při těchto odhadech byla zohledněna zvýšená hodnota opětovného použití při náhradě nákladů telefonické a telegrafické komunikace a tarifních smluv uzavřených se společností Belgacom.

Částka účelově vázaných příjmů podle čl. 18 odst. 1 finančního nařízení: p.m.

## Článek 3 2 1 — Nábytek

### Číselné údaje

| Rozpočet 2013 | Položky 2012 | Plnění 2011 |
|---------------|--------------|-------------|
| —             | —            | 0,—         |

### Poznámky

Tento článek je určen na pokrytí nákladů na pořízení zvláštního, bezpečného a specializovaného vybavení pro úředníky a národní odborníky vyslané v rámci SBOP/SZBP.

Částka účelově vázaných příjmů podle čl. 18 odst. 1 finančního nařízení: p.m.

## KAPITOLA 3 3 — PROVOZNÍ VÝDAJE

### Číselné údaje

| Hlava Kapitola<br>Článek Bod | Název                                            | FR   | Rozpočet 2013 | Položky 2012 | Plnění 2011 | 2011/2013 |
|------------------------------|--------------------------------------------------|------|---------------|--------------|-------------|-----------|
| 3 3                          | Provozní výdaje                                  |      |               |              |             |           |
| <b>3 3 0</b>                 | <b>Zasedání a konference</b>                     |      |               |              |             |           |
| 3 3 0 0                      | Cestovní výdaje delegací                         | 5.12 | —             | —            | 0,—         |           |
| 3 3 0 1                      | Různé cestovní výdaje                            | 5.12 | —             | —            | 0,—         |           |
| 3 3 0 2                      | Náklady na tlumočení                             | 5.12 | —             | —            | 0,—         |           |
| 3 3 0 3                      | Výdaje na recepci a reprezentaci                 | 5.12 | —             | —            | 0,—         |           |
| 3 3 0 4                      | Správní výdaje vzniklé při cestování             | 5.12 | —             | —            | 0,—         |           |
| 3 3 0 5                      | Různé výdaje vzniklé v souvislosti se zasedáními | 5.12 | —             | —            | 0,—         |           |
|                              | <i>Článek 3 3 0 — Dílčí součet</i>               |      | —             | —            | 0,—         |           |
| <b>3 3 1</b>                 | <b>Informování</b>                               |      |               |              |             |           |
| 3 3 1 0                      | Výdaje na dokumentaci a knihovnu                 | 5.12 | —             | —            | 0,—         |           |
| 3 3 1 1                      | Obecné publikace                                 | 5.12 | —             | —            | 0,—         |           |
| 3 3 1 2                      | Informování a veřejné akce                       | 5.12 | —             | —            | 0,—         |           |
|                              | <i>Článek 3 3 1 — Dílčí součet</i>               |      | —             | —            | 0,—         |           |
| <b>3 3 2</b>                 | <b>Různé výdaje</b>                              |      |               |              |             |           |
| 3 3 2 0                      | Kancelářské potřeby                              | 5.12 | —             | —            | 0,—         |           |
| 3 3 2 1                      | Výdaje na studie, průzkumy a konzultace          | 5.12 | —             | —            | 0,—         |           |
| 3 3 2 2                      | Jiné provozní výdaje                             | 5.12 | —             | —            | 0,—         |           |
|                              | <i>Článek 3 3 2 — Dílčí součet</i>               |      | —             | —            | 0,—         |           |
|                              | <b>Kapitola 3 3 — Celkem</b>                     |      | —             | —            | 0,—         |           |

## Článek 3 3 0 — Zasedání a konference

### Bod 3 3 0 0 — Cestovní výdaje delegací

#### Číselné údaje

| Rozpočet 2013 | Položky 2012 | Plnění 2011 |
|---------------|--------------|-------------|
| —             | —            | 0,—         |

#### Poznámky

Tento bod je určen na pokrytí cestovních výdajů vynaložených předsednictvím a delegacemi, zejména při příležitosti zasedání Politického a bezpečnostního výboru a Vojenského výboru a jiných zasedání konaných výslovně v rámci SBOP/SZBP.

Částka účelově vázaných příjmů podle čl. 18 odst. 1 finančního nařízení: p.m.

#### Právní základ

Rozhodnutí Rady 2001/78/SZBP ze dne 22. ledna 2001 o zřízení Politického a bezpečnostního výboru (Úř. věst. L 27, 30.1.2001, s. 1).

Rozhodnutí generálního tajemníka Rady/vysokého představitele pro společnou zahraniční a bezpečnostní politiku č. 31/2008 o úhradě cestovních výdajů delegátů členů Rady.

### Bod 3 3 0 1 — Různé cestovní výdaje

#### Číselné údaje

| Rozpočet 2013 | Položky 2012 | Plnění 2011 |
|---------------|--------------|-------------|
| —             | —            | 0,—         |

#### Poznámky

Tento bod je určen na pokrytí cestovních a denních příspěvků pro odborníky v oblasti SBOP/SZBP, které pozval na zasedání nebo vyslal na služební cestu generální tajemník Rady.

Částka účelově vázaných příjmů podle čl. 18 odst. 1 finančního nařízení: p.m.

#### Právní základ

Rozhodnutí náměstka generálního tajemníka Rady Evropské unie č. 21/2009 o náhradě výdajů na služební cesty osob, které nejsou členy personálu Rady Evropské unie.

### Bod 3 3 0 2 — Náklady na tlumočení

#### Číselné údaje

| Rozpočet 2013 | Položky 2012 | Plnění 2011 |
|---------------|--------------|-------------|
| —             | —            | 0,—         |

#### Poznámky

Tento bod je určen na pokrytí nákladů na služby poskytnuté Radě tlumočníky Komise při příležitosti zasedání Politického a bezpečnostního výboru a Vojenského výboru a jiných zasedání konaných výslovně v rámci SBOP/SZBP.

Částka účelově vázaných příjmů podle čl. 18 odst. 1 finančního nařízení: p.m.

#### Právní základ

Rozhodnutí Rady 2001/78/SZBP ze dne 22. ledna 2001 o zřízení Politického a bezpečnostního výboru (Úř. věst. L 27, 30.1.2001, s. 1).

### Bod 3 3 0 3 — Výdaje na recepcce a reprezentaci

#### Číselné údaje

| Rozpočet 2013 | Položky 2012 | Plnění 2011 |
|---------------|--------------|-------------|
| —             | —            | 0,—         |

#### Poznámky

Tento bod je určen na pokrytí nákladů na recepcce a reprezentaci, a to zejména Politického a bezpečnostního výboru a vyslaných národních odborníků Vojenského štábu Evropské unie.

Částka účelově vázaných příjmů podle čl. 18 odst. 1 finančního nařízení: p.m.

### Bod 3 3 0 4 — Správní výdaje vzniklé při cestování

#### Číselné údaje

| Rozpočet 2013 | Položky 2012 | Plnění 2011 |
|---------------|--------------|-------------|
| —             | —            | 0,—         |

#### Poznámky

Tento bod je určen na pokrytí nahodilých výdajů vzniklých mimo ústředí Rady při cestování v rámci SBOP/SZBP: dočasný pronájem prostor a technického vybavení, zajištění překladatelských a tlumočnických služeb, telekomunikační výdaje a různé další výdaje vzniklé v souvislosti se zasedáními.

Částka účelově vázaných příjmů podle čl. 18 odst. 1 finančního nařízení: p.m.

#### Právní základ

Rozhodnutí Rady 2001/80/SZBP ze dne 22. ledna 2001 o zřízení Vojenského štábu Evropské unie (Úř. věst. L 27, 30.1.2001, s. 7).

Rozhodnutí Rady 2007/829/ES ze dne 5. prosince 2007 o pravidlech pro národní odborníky a vojenský personál vyslané ke generálnímu sekretariátu Rady a (Úř. věst. L 327, 13.12.2007, s. 10).

### Bod 3 3 0 5 — Různé výdaje vzniklé v souvislosti se zasedáními

#### Číselné údaje

| Rozpočet 2013 | Položky 2012 | Plnění 2011 |
|---------------|--------------|-------------|
| —             | —            | 0,—         |

#### Poznámky

Tento bod je určen na pokrytí výdajů na zasedání a jiných různých administrativních výdajů vynaložených v souvislosti s prováděním SBOP/SZBP, které nejsou výslovně zahrnuty v žádném jiném bodu.

Částka účelově vázaných příjmů podle čl. 18 odst. 1 finančního nařízení: p.m.

## Článek 3 3 1 — Informování

### Bod 3 3 1 0 — Výdaje na dokumentaci a knihovnu

#### Číselné údaje

| Rozpočet 2013 | Položky 2012 | Plnění 2011 |
|---------------|--------------|-------------|
| —             | —            | 0,—         |

#### *Poznámky*

Tento bod je určen na pokrytí nákladů na vypracování studií a získání odborných znalostí a dokumentace obsahující specializované údaje v rámci úkolů Vojenského štábu Evropské unie.

Částka účelově vázaných příjmů podle čl. 18 odst. 1 finančního nařízení: p.m.

#### *Právní základ*

Rozhodnutí Rady 2001/80/SZBP ze dne 22. ledna 2001 o zřízení Vojenského štábu Evropské unie (Úř. věst. L 27, 30.1.2001, s. 7).

### **Bod 3 3 1 1 — Obecné publikace**

#### *Číselné údaje*

| Rozpočet 2013 | Položky 2012 | Plnění 2011 |
|---------------|--------------|-------------|
| —             | —            | 0,—         |

#### *Poznámky*

Tento bod je určen na pokrytí nákladů spojených s přípravou, uveřejněním a šířením textů Rady jiných než textů určených pro Úřední věstník v oblasti SBOP/SZBP, a to tradiční formou (v tištěné podobě nebo na mikrofilmu) nebo v elektronické podobě.

Částka účelově vázaných příjmů podle čl. 18 odst. 1 finančního nařízení: p.m.

### **Bod 3 3 1 2 — Informování a veřejné akce**

#### *Číselné údaje*

| Rozpočet 2013 | Položky 2012 | Plnění 2011 |
|---------------|--------------|-------------|
| —             | —            | 0,—         |

#### *Poznámky*

Tento bod je určen na pokrytí výdajů vzniklých v souvislosti s informováním v oblasti SBOP/SZBP.

Částka účelově vázaných příjmů podle čl. 18 odst. 1 finančního nařízení: p.m.

### **Článek 3 3 2 — Různé výdaje**

#### **Bod 3 3 2 0 — Kancelářské potřeby**

#### *Číselné údaje*

| Rozpočet 2013 | Položky 2012 | Plnění 2011 |
|---------------|--------------|-------------|
| —             | —            | 0,—         |

#### *Poznámky*

Tento bod je určen na pokrytí nákladů na nákup kancelářského papíru a jiných kancelářských potřeb pro úředníky a národní odborníky vyslané v rámci SBOP/SZBP.

Částka účelově vázaných příjmů podle čl. 18 odst. 1 finančního nařízení: p.m.

### Bod 3 3 2 1 — Výdaje na studie, průzkumy a konzultace

#### Číselné údaje

| Rozpočet 2013 | Položky 2012 | Plnění 2011 |
|---------------|--------------|-------------|
| —             | —            | 0,—         |

#### Poznámky

Tento bod je určen na pokrytí nákladů na studie a konzultace, jež jsou na základě smluv svěřeny vysoce kvalifikovaným odborníkům v oblasti SBOP/SZBP.

Částka účelově vázaných příjmů podle čl. 18 odst. 1 finančního nařízení: p.m.

### Bod 3 3 2 2 — Jiné provozní výdaje

#### Číselné údaje

| Rozpočet 2013 | Položky 2012 | Plnění 2011 |
|---------------|--------------|-------------|
| —             | —            | 0,—         |

#### Poznámky

Tento bod je určen na pokrytí výdajů na pořízení uniforem a příslušenství, zejména pro bezpečnostní personál odpovědný za budovy Cortenberg a ER.

Částka účelově vázaných příjmů podle čl. 18 odst. 1 finančního nařízení: p.m.

## HLAVA 10 — OSTATNÍ VÝDAJE

#### Číselné údaje

| Hlava Kapitola    | Název                             | FR   | Rozpočet 2013 | Položky 2012 | Plnění 2011 |
|-------------------|-----------------------------------|------|---------------|--------------|-------------|
| 10 0              | Předběžné položky                 | 5.12 | 700 000       | p.m.         | p.m.        |
| 10 1              | Rezerva na nepředvídatelné výdaje | 5.12 | 2 000 000     | 2 000 000    | p.m.        |
| Hlava 10 — Celkem |                                   |      | 2 700 000     | 2 000 000    | p.m.        |

## KAPITOLA 10 0 — PŘEDBĚŽNÉ POLOŽKY

#### Číselné údaje

| Rozpočet 2013 | Položky 2012 | Plnění 2011 |
|---------------|--------------|-------------|
| 700 000       | p.m.         | p.m.        |

#### Poznámky

Prostředky této kapitoly jsou předběžné a mohou být použity pouze po převodu do příslušných kapitol v souladu s finančním nařízením.

Nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 ze dne 25. června 2002, kterým se stanoví finanční nařízení o souhrnném rozpočtu Evropských společenství (Úř. věst. L 248, 16.9.2002, s. 1).

## KAPITOLA 10 1 — REZERVA NA NEPŘEDVÍDATELNÉ VÝDAJE

#### Číselné údaje

| Rozpočet 2013 | Položky 2012 | Plnění 2011 |
|---------------|--------------|-------------|
| 2 000 000     | 2 000 000    | p.m.        |

## Poznámky

Tyto prostředky jsou určeny na pokrytí nepředvídatelných výdajů vyplývajících z rozpočtových rozhodnutí přijatých v průběhu rozpočtového roku.

# 1. S — Zaměstnanci

## 1.1. S 1 — Evropská rada a Rada

| Funkční skupina a třída | 2012                 |                        |      |
|-------------------------|----------------------|------------------------|------|
|                         | Stálá pracovní místa | Dočasná pracovní místa |      |
|                         |                      | Předseda Evropské rady | Jiní |
| Mimo kategorii          | 2                    | —                      | —    |
| AD 16                   | 8                    | 1                      | —    |
| AD 15                   | 33 <sup>1</sup>      | 1                      | —    |
| AD 14                   | 104 <sup>2</sup>     | 2                      | 1    |
| AD 13                   | 185                  | 3                      | —    |
| AD 12                   | 173                  | 2                      | 2    |
| AD 11                   | 128                  | —                      | —    |
| AD 10                   | 76                   | 3                      | —    |
| AD 9                    | 101                  | 1                      | —    |
| AD 8                    | 105                  | —                      | —    |
| AD 7                    | 168                  | 1                      | —    |
| AD 6                    | 154                  | 3                      | —    |
| AD 5                    | 117                  | —                      | —    |
| AD celkem               | 1 352                | 17                     | 3    |
| AST 11                  | 31                   | 2                      | —    |
| AST 10                  | 34                   | 1                      | —    |
| AST 9                   | 67                   | —                      | —    |
| AST 8                   | 97                   | 1                      | —    |
| AST 7                   | 317                  | 2                      | —    |
| AST 6                   | 224                  | 2                      | —    |
| AST 5                   | 191                  | 3                      | —    |
| AST 4                   | 186                  | 1                      | —    |
| AST 3                   | 203                  | 3                      | —    |
| AST 2                   | 205                  | 1                      | —    |
| AST 1                   | 208                  | —                      | —    |
| AST celkem              | 1 763                | 16                     | —    |
| Celkem                  | 3 117                | 33                     | 3    |
| Celkový součet          | 3 153                |                        |      |

| Funkční skupina a třída | 2013                 |                        |      |
|-------------------------|----------------------|------------------------|------|
|                         | Stálá pracovní místa | Dočasná pracovní místa |      |
|                         |                      | Předseda Evropské rady | Jiní |
| Mimo kategorii          | 1                    | —                      | —    |
| AD 16                   | 8                    | 1                      | —    |
| AD 15                   | 33 <sup>3</sup>      | 1                      | —    |
| AD 14                   | 126 <sup>4</sup>     | 2                      | 1    |

1 Z toho čtyři AD 16 ad personam

2 Z toho sedm AD 15 ad personam.

3 Z toho čtyři AD 16 ad personam.

4Z toho sedm AD 15 ad personam.

|                |       |    |   |
|----------------|-------|----|---|
| AD 13          | 193   | 3  | — |
| AD 12          | 158   | 2  | 2 |
| AD 11          | 108   | —  | — |
| AD 10          | 80    | 3  | — |
| AD 9           | 107   | 1  | — |
| AD 8           | 122   | —  | — |
| AD 7           | 189   | 1  | — |
| AD 6           | 133   | 3  | — |
| AD 5           | 135   | —  | — |
| AD celkem      | 1 392 | 17 | 3 |
| AST 11         | 36    | 2  | — |
| AST 10         | 35    | 1  | — |
| AST 9          | 70    | —  | — |
| AST 8          | 107   | 1  | — |
| AST 7          | 308   | 2  | — |
| AST 6          | 218   | 2  | — |
| AST 5          | 186   | 3  | — |
| AST 4          | 197   | 1  | — |
| AST 3          | 229   | 3  | — |
| AST 2          | 218   | 1  | — |
| AST 1          | 120   | —  | — |
| AST celkem     | 1 724 | 16 | — |
| Celkem         | 3 117 | 33 | 3 |
| Celkový součet | 3 153 |    |   |